

# TRETAKT



Design and Quality  
IKEA of Sweden

<b>English</b>	<b>4</b>	<b>Italiano</b>	<b>37</b>
<b>Deutsch</b>	<b>7</b>	<b>Magyar</b>	<b>40</b>
<b>Français</b>	<b>10</b>	<b>Polski</b>	<b>43</b>
<b>Nederlands</b>	<b>13</b>	<b>Eesti</b>	<b>46</b>
<b>Dansk</b>	<b>16</b>	<b>Latviešu</b>	<b>49</b>
<b>Íslenska</b>	<b>19</b>	<b>Lietuvių</b>	<b>52</b>
<b>Norsk</b>	<b>22</b>	<b>Portugues</b>	<b>55</b>
<b>Suomi</b>	<b>25</b>	<b>Româna</b>	<b>58</b>
<b>Svenska</b>	<b>28</b>	<b>Slovensky</b>	<b>61</b>
<b>Česky</b>	<b>31</b>	<b>Български</b>	<b>64</b>
<b>Español</b>	<b>34</b>	<b>Hrvatski</b>	<b>67</b>

<b>Ελληνικά</b>	<b>70</b>
<b>Русский</b>	<b>73</b>
<b>Українська</b>	<b>76</b>
<b>Srpski</b>	<b>79</b>
<b>Slovenščina</b>	<b>82</b>
<b>Türkçe</b>	<b>85</b>
<b>عربي</b>	<b>89</b>

## English

The DIRIGERA hub can be used to control the TRETAKT smart plug via the IKEA Home smart app.



### **IKEA Home smart app**

For Apple devices, download the app using the App Store.  
For Android devices, download the app using Google Play store.

**Note:** If you have a TRÅDFRI gateway please use IKEA Home smart 1 app.


### **Getting started with DIRIGERA hub**

Download the IKEA Home smart app and follow the instructions on screen to add the dimmer/switch to your IKEA Home smart system.

### **Pairing a steering device to your smart plug**

When the smart plug is sold together with a remote (in the same package), they are

already paired. To add more smart plugs, just repeat the steps below:

1. Make sure that your smart plug is plugged in, and the main power is turned on.
2. Hold the steering device close to the smart plug you want to add (no more than 5 cm away).
3. Press and hold the Pairing button  for at least 10 seconds. A red LED will steadily shine on the steering device. On your smart plug a white light will begin to dim and flash one time to indicate that it has been successfully paired.

Up to 10 smart plugs can be paired with 1 steering device. Make sure to pair them one at a time. If the smart plugs are close to each other, disconnect those that have already been paired from the wall outlet.

### **Turn on/off your device**

Press the On/Off button on the smart plug once to turn it on. Press it once again to turn it off.

**When using a remote:** Press the On button ( | ) to turn the smart plug on. Press the Off button (o) to turn the smart plug off.

### **Factory reset your smart plug:**

Push the reset button on top of the smart plug with a pointy object for at least 5 seconds until the LED starts pulsating.

### **IMPORTANT!**

- The Smart plug is for indoor use only and can be used in temperatures from 0°C to 35°C.
- Do not leave the Smart plug in direct sunlight or near any heat source, as it may overheat.
- Do not subject the Smart plug to wet, moist or excessively dusty environments as this may cause damage.

- The range between the steering device and the receiver are measured in open air. Different building materials and placement of the units can affect the wireless connectivity range.

### **WARNING:**

- Do not connect after each other in sequence.
- Do not cover when in use.
- To disconnect the power, pull the plug.
- Use only indoors in dry areas.
- Do not overload the product.
- Discard the product if damaged.
- For adult use only. This is not a toy and is not intended for use by children.

### **Care instructions**

To clean the Smart Plug wipe with a soft dry cloth.

### **Note!**

Never use abrasive cleaners or chemical solvents as this can damage the product.

## Product servicing

Do not attempt to repair this product yourself, as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage points or other risks.

**Save these instructions for future use.**

## Technical data

**Model:** TRETAKT plug smart

**Type:** E2204

**Input:** 220-240V, 50/60Hz

**Max output power:** 3680 W

Resistive load/ Max 300W motor load

**Range:** 10 m in open air.

**For indoor use only**

**Operating frequency:** 2405-2480 MHz

**Output power:** 10 dBm

**Manufacturer:** IKEA of Sweden AB

**Address:** Box 702, SE-343 81 ÄLMHULT



The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the item should be disposed of separately from household waste. The item should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal. By separating a marked item from household waste, you will help reduce the volume of waste sent to incinerators or land-fill and minimize any potential negative impact on human health and the environment. For more information, please contact your IKEA store.

## Deutsch

Der DIRIGERA-Hub kann genutzt werden, um den TRETAKT Smart-Stecker über die IKEA Home Smart App zu steuern.



### **IKEA Home Smart App**

Für Geräte von Apple steht die App im App Store zum Download zur Verfügung. Für Android-Geräte steht die App bei Google Play zum Download zur Verfügung.

**Hinweis:** Für das Gateway TRÅDFRI bitte die App IKEA Home Smart 1 nutzen.


### **Erste Schritte mit DIRIGERA-Hub**

Lade die IKEA Home Smart App herunter und folge den Anweisungen auf dem Bildschirm, um den Smart-Stecker in dein IKEA Home Smart System einzufügen.

### **So koppelst du ein Steuergerät mit deinem Smart-Stecker**

Wenn der Smart-Stecker gemeinsam (im selben Paket) mit einer Fernbedienung verkauft wird, dann sind sie bereits

aneinander gekoppelt. Zum Hinzufügen weiterer Smart-Stecker einfach die folgenden Schritte ausführen:

1. Stelle sicher, dass der Smart-Stecker an das Stromnetz angeschlossen und eingeschaltet ist.
2. Halte das Steuergerät nah an den Smart-Stecker, den du hinzufügen möchtest (nicht weiter als 5 cm entfernt).
3. Halte die Kopplungstaste  mindestens 10 Sekunden lang gedrückt. Am Steuergerät leuchtet eine rote LED durchgängig. An deinem Smart-Stecker wird eine weiße Kontrollleuchte allmählich abgedimmt und blinkt dann einmal, um anzuzeigen, dass die Kopplung erfolgreich war.

Mit 1 Steuergerät können bis zu 10 Smart-Stecker gekoppelt werden. Die Kopplungen müssen nacheinander erfolgen. Befinden sich die Smart-Stecker nahe beieinander, dann solltest du zunächst die bereits gekoppelten Geräte von der Steckdose abziehen.

### **Gerät ein-/ausschalten**

Zum Einschalten drückst du einmal auf die Ein-/Aus-Taste am Smart-Stecker. Zum Ausschalten drückst du erneut auf die Taste.

### **Bei Verwendung einer Fernbedienung:**

Du schaltest den Smart-Stecker ein, indem die auf die Ein-Taste ( | ) drückst. Du schaltest den Smart-Stecker aus, indem du auf die Aus-Taste ( o ) drückst.

### **Zurücksetzen des Smart-Steckers auf Werkseinstellungen:**

Drücke mit einem spitzen Gegenstand mindestens 5 Sekunden lang die Reset-Taste oben am Smart-Stecker ein, bis bei der LED ein pulsierendes Leuchten einsetzt.

### **WICHTIG!**

- Der Smart-Stecker ist ausschließlich für den Innenbereich und für Temperaturen von 0 bis 35° C bestimmt.
- Der Smart-Stecker darf keiner direkten Sonneneinstrahlung und keinen Wärmequellen ausgesetzt werden, da er sich andernfalls überhitzen könnte.

- Der Smart-Stecker darf keinen nassen, feuchten oder übermäßig staubigen Umgebungen ausgesetzt werden, da dies zu Schäden führen kann.
- Die Reichweite zwischen dem Steuergerät und dem Empfänger wird im Freien gemessen. Verschiedene Materialien im Gebäude und der Standort der Geräte können Auswirkungen auf die Reichweite der Funkverbindung haben.

### **WARNUNG:**

- Nicht nacheinander in Reihe verbinden.
- Das Gerät während des Betriebs nicht abdecken.
- Zum Unterbrechen der Stromversorgung den Stecker abziehen.
- Verwendung nur in Innenräumen in trockenen Bereichen.
- Das Produkt nicht überlasten.
- Das Produkt bei Beschädigung entsorgen.
- Nur für Erwachsene. Dies ist kein Spielzeug und nicht für die Benutzung durch Kinder vorgesehen.



### **Pflegehinweise**

Den Smart-Stecker zum Reinigen mit einem weichen, trockenen Tuch abwischen.

### **Hinweis!**

Nie Scheuermittel oder chemische Lösungsmittel verwenden, da diese das Produkt beschädigen können.

### **Produktinstandhaltung**

Niemals versuchen, das Produkt selbst zu reparieren. Durch das Öffnen oder Entfernen von Teilen kann man sich gefährlichen stromführenden Punkten und anderen Risiken aussetzen.

**Diese Anleitung für späteres Nachschlagen gut aufbewahren.**

### **Technische Daten**

**Modell:** TRETAKT Smart-Stecker

**Fabrikat:** E2204

**Eingang:** 220–240 V, 50/60 Hz

**Max. Ausgangsleistung:** 3680 W  
Ohmsche Last / Max. Motorlast 300 W

**Reichweite:** 10 m im Freien.

**Nur für den Innenbereich**

**Betriebsfrequenz:** 2405-2480 MHz

**Ausgangsleistung:** 10 dBm

**Hersteller:** IKEA of Sweden AB

**Adresse:** Box 702, SE-343 81 ÄLMHULT,  
SCHWEDEN



Das Symbol mit der durchgestrichenen Abfalltonne bedeutet, dass das Produkt getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Das Produkt muss gem. der örtlichen Entsorgungsvorschriften der Wiederverwertung zugeführt werden. Durch separate Entsorgung des Produkts trägst du zur Minderung des Verbrennungs- oder Deponieabfalls bei und reduzierst eventuelle negative Einwirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt. Weitere Informationen im IKEA Einrichtungshaus.

## Français

Vous pouvez utiliser la passerelle DIRIGERA pour contrôler la prise connectée TRETAKT via l'application IKEA Home smart.



### L'application Home smart

Pour les appareils Apple, téléchargez l'application depuis App Store. Pour les appareils Android, téléchargez l'application depuis Google Play.


**Remarque :** Si vous avez une passerelle TRÅDFRI, veuillez utiliser l'application IKEA Home smart 1.

### Premiers pas avec le concentrateur DIRIGERA

Téléchargez l'application mobile IKEA Home smart et suivez les instructions à l'écran pour ajouter le variateur/interrupteur à votre système IKEA Home smart.

### Appairer un dispositif de commande à votre prise connectée

Lorsque la prise connectée est vendue avec une télécommande (incluse dans le même emballage), les deux dispositifs sont déjà appairés. Pour ajouter d'autres prises connectées, il vous suffit de répéter les étapes suivantes :

1. Assurez-vous que votre prise connectée est branchée et que l'interrupteur principal est allumé.
2. Maintenez le dispositif de commande à proximité de la prise connectée à ajouter (à une distance maximale de 5 cm).
3. Appuyez sur le bouton d'appairage  et maintenez-le appuyé au moins 10 secondes. Un voyant LED rouge s'allume en continu sur le dispositif de commande. Sur votre prise connectée, un voyant blanc baisse en intensité et clignote une fois pour indiquer que l'appairage a bien été effectué.

Il est possible d'appairer jusqu'à 10 prises connectées à 1 dispositif de commande. Veillez à les appairer l'une après l'autre. Si les prises connectées sont proches les

unes des autres, débranchez de la prise murale celles qui ont déjà été appairées.

### **Allumer/éteindre votre dispositif**

Appuyez une fois sur le bouton Marche/ Arrêt de la prise connectée pour l'allumer. Appuyez à nouveau sur le bouton pour l'éteindre.

### **Si vous utilisez une télécommande :**

Appuyez sur le bouton Marche ( | ) pour mettre la prise connectée sous tension. Appuyez sur le bouton Arrêt (o) pour mettre la prise connectée hors tension.

### **Réinitialisation de votre prise connectée :**

Appuyez au moins 5 secondes sur le bouton de réinitialisation sur le dessus de la prise connectée à l'aide d'un objet pointu jusqu'à ce que le voyant LED commence à clignoter.

### **IMPORTANT !**

- La prise connectée est destinée à une utilisation en intérieur uniquement et peut être utilisée dans une plage de températures comprise entre 0 °C et 35 °C.

- N'exposez pas la prise connectée à la lumière directe du soleil ou à une source de chaleur, car elle pourrait surchauffer.
- N'exposez pas la prise connectée à un environnement mouillé, humide ou excessivement poussiéreux car cela pourrait l'endommager.
- La portée entre le dispositif de commande et le récepteur est mesurée en champ libre. Certains matériaux de construction ainsi que l'endroit où les appareils sont installés peuvent affecter la plage de connectivité sans fil.

### **AVERTISSEMENT :**

- Ne pas connecter les prises les unes après les autres en série.
- Ne pas recouvrir pendant l'utilisation.
- Pour couper l'alimentation, débranchez la prise.
- Utiliser uniquement à l'intérieur, dans un endroit sec.
- Ne pas surcharger le produit.
- Mettre le produit au rebut s'il est endommagé.
- Ne peut être utilisé que par des adultes. Ce produit n'est pas un jouet et n'est pas destiné à être utilisé par des enfants.

### Instructions d'entretien

Pour nettoyer la prise connectée, essuyez-la à l'aide d'un chiffon doux et sec.

### Remarque !

N'utilisez jamais de produits de nettoyage abrasifs ni de solvants chimiques, car ils peuvent endommager le produit.

### Réparation du produit

Ne pas tenter de réparer soi-même ce produit ; soulever ou retirer le couvercle du boîtier risque notamment de provoquer des chocs électriques.

**Conservez ces instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement.**

### Données techniques

**Modèle :** Prise connectée TRETAKT

**Type :** E2204

**Alimentation :** 220-240 V, 50/60 Hz

**Puissance de sortie max. :** 3 680 W

Charge résistive/Charge max. moteur  
300 W

**Portée :** 10 m en champ libre.

**Pour une utilisation en intérieur uniquement**

**Fréquence de fonctionnement :** 2 405-2 480 Mhz

**Puissance de sortie :** 10 dBm

**Fabricant :** IKEA of Sweden AB

**Adresse :** Box 702, SE-343 81 ÄLMHULT



Le pictogramme de la poubelle barrée indique que le produit doit faire l'objet d'un tri. Il doit être recyclé conformément à la réglementation environnementale locale en matière de déchets. En triant les produits portant ce pictogramme, vous contribuez à réduire le volume des déchets incinérés ou enfouis, et à diminuer tout impact négatif sur la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'information, merci de contacter votre magasin IKEA.

## Nederlands

De DIRIGERA hub wordt gebruikt voor het bedienen van de TRETAKT slimme stekker via de IKEA Home smart app.



### **IKEA Home smart app**

Voor Apple-apparaten download je de app via de App Store. Voor Android-apparaten download je de app via de Google Play Store.

**Let op:** Als je een TRÅDFRI-gateway hebt, gebruik dan de IKEA Home smart 1-app.


### **Aan de slag met DIRIGERA hub**

Download de IKEA Home smart app en volg de instructies op het scherm om de dimmer/schakelaar toe te voegen aan je IKEA Home smart systeem.

### **Een bedieningsapparaat koppelen met je slimme stekker**

Wanneer de slimme stekker samen met een afstandsbediening (in dezelfde verpakking) wordt verkocht, zijn ze al

gekoppeld. Om meer slimme stekkers toe te voegen, herhaal je gewoon de onderstaande stappen:

1. Controleer of je slimme stekker is aangesloten en of de netstroom is ingeschakeld.
2. Houd de bediening dicht bij de slimme stekker die je wilt toevoegen (niet meer dan 5 cm verwijderd).
3. Druk op de koppelknop  en houd deze ten minste 10 seconden ingedrukt. Op de afstandsbediening gaat een rode led branden. Op je slimme stekker gaat een wit lampje langzaam uit en knippert uiteindelijk één keer om aan te geven dat de koppeling is geslaagd.

Je kunt tot 10 slimme stekkers koppelen aan één bediening. Zorg dat je ze één voor één koppelt. Als de slimme stekkers te dicht bij elkaar staan, haal dan degene die al gekoppeld zijn uit het stopcontact.

### **Je apparaat aan- en uitzetten**

Druk eenmaal op de aan/uit-knop op de slimme stekker om deze in te schakelen. Druk er nogmaals op om hem uit te schakelen.

**Met een afstandsbediening:** Druk op de aan-knop (I) om de slimme stekker in te schakelen. Druk op de uit-knop (O) om de slimme stekker uit te schakelen.

### **Je slimme stekker resetten naar fabrieksinstellingen:**

Houd de resetknop bovenop de slimme stekker minstens 5 seconden ingedrukt met een puntig voorwerp totdat de led gaat pulseren.

### **BELANGRIJK!**

- De slimme stekker mag alleen binnenshuis gebruikt worden bij temperaturen tussen 0°C en 35°C.
- Laat de slimme stekker niet in direct zonlicht liggen of vlak bij een hittebron, omdat hij oververhit kan raken.
- Zorg dat de slimme stekker niet in natte, vochtige of uitzonderlijk stoffige omgevingen komt omdat dit schade kan veroorzaken.
- Het bereik tussen de afstandsbediening en de ontvanger is berekend in een open ruimte. Diverse bouwmaterialen en de plaats van de units kunnen het bereik van de draadloze verbinding beïnvloeden.

### **WAARSCHUWING:**

- Sluit niet na elkaar in sequentie aan.
- Dek het product niet af tijdens het gebruik.
- Maak stroomloos door de stekker uit het stopcontact te halen.
- Gebruik het product alleen binnenshuis in een droge omgeving.
- Zorg dat het product niet wordt overbelast.
- Voer het product af als het beschadigd is.
- Alleen voor gebruik door volwassenen. Dit is geen speelgoed en het is niet bedoeld voor gebruik door kinderen.

### **Onderhoudsinstructies**

Neem de slimme stekker af met een zachte droge doek.

### **Let op!**

Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen of chemische oplosmiddelen omdat die het product kunnen beschadigen.

### **Onderhoud**

Probeer het product niet zelf te repareren. Als je onderdelen openmaakt of

verwijdert kan je jezelf blootstellen aan gevaarlijke, stroomgeleidende punten en andere risico's.

**Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik.**

### **Technische gegevens**

**Model:** TRETAKT slimme stekker

**Type:** E2204

**Ingangsvermogen:** 220-240V, 50/60Hz

**Max. uitgangsvermogen:** 3680 W

Resistieve belasting / Max 300W  
motorbelasting

**Bereik:** 10 m in open ruimte.

**Alleen voor gebruik binnenshuis**

**Zend-/ontvangstfrequentie:** 2405-2480  
MHz

**Uitgangsvermogen:** 10 dBm

**Fabrikant: IKEA of Sweden AB**

**Adres: Box 702, SE-343 81 ÄLMHULT,  
ZWEDEN**



Het symbool met de doorgestreepte vuilnisbak op wieltjes geeft aan dat het product gescheiden van het huishoudelijk afval moet worden aangeboden. Het product moet worden ingeleverd voor recycling in overeenstemming met de plaatselijke milieuvoorschriften voor afvalverwerking. Breng het naar de plaatselijke milieustraat of het dichtstbijzijnde IKEA woonwarenhuis. Door producten met dit symbool te scheiden van het huishoudelijk afval, help je de hoeveelheid afval naar verbrandingsovens of stortplaatsen te verminderen en eventuele negatieve invloeden op de volksgezondheid en het milieu te minimaliseren. Voor meer informatie neem contact op met IKEA.

## Dansk

DIRIGERA-hub'en kan bruges til at styre TRETAKT smart-stikproppen via IKEA Home smart-appen.



### **IKEA Home smart-appen**

Download appen til Apple-enheder via App Store.

Download appen til Android-enheder via Google Play-butikken.


**Bemærk!** Hvis du har en TRÅDFRI gateway, skal du bruge IKEA Home smart 1-appen.

### **Kom godt i gang med DIRIGERA hub**

Download IKEA Home smart-appen, og følg anvisningerne på skærmen for at føje lysdæmperen/afbryderen til dit IKEA Home smart-system.

### **Parring af en styreenhed med din smart-stikprop**

Når smart-stikproppen sælges sammen med en fjernbetjening (i samme emballage), er produkterne allerede parret. Du kan tilføje flere smart-stikpropper ved at gentage nedenstående trin:

1. Sørg for, at din smart-stikprop er sat i en stikkontakt, og at der er tændt for strømmen.
2. Hold styreenheden tæt på den smart-stikprop, du vil tilføje (højest 5 cm væk).
3. Hold parringsknappen  inde i mindst 10 sekunder. En rød lysdiode på styreenheden lyser. Et hvidt lys på din smart-stikprop vil dæmpes og blinke én gang, hvilket angiver, at parring er gennemført.

### **Sådan tændes/slukkes for enheden**

Tryk én gang på tænd/sluk-knappen på smart-stikproppen for at tænde den. Tryk én gang på knappen igen for at slukke den.



**Når du bruger en fjernbetjening:** Tryk på tænd-knappen ( | ) for at tænde smart-stikproppen. Tryk på sluk-knappen ( o ) for at slukke smart-stikproppen.

### **Sådan nulstilles smart-stikproppen til fabriksindstillingen:**

Tryk på nulstillingsknappen oven på smart-stikproppen med en spids genstand i mindst 5 sekunder, indtil lysdioden begynder at pulsere.

### **VIGTIGT!**

- Smart-stikproppen må kun bruges indendørs og ved temperaturer på mellem 0 °C og 35 °C.
- Placer ikke smart-stikproppen i direkte sollys eller tæt på en varmekilde, da den kan blive overophedet.
- Smart-stikproppen må ikke udsættes for væde, fugtighed eller meget støv, da det kan beskadige den.
- Rækkevidden mellem styreenheden og modtageren er målt i fri luft. Forskellige bygningsmaterialer og produkternes placering kan påvirke rækkevidden af det trådløse signal.

### **ADVARSEL:**

- Tilslut ikke produkter efter hinanden i rækkefølge.
- Produktet må ikke tildækkes, når det er i brug.
- Tag stikproppen ud for at afbryde strømmen. Må kun bruges indendørs i tørre omgivelser.
- Undgå at overbelaste produktet.
- Bortskaf produktet, hvis det er beskadiget.
- Må kun anvendes af voksne. Dette er ikke legetøj og er ikke beregnet til brug af børn.

### **Vedligeholdelsesanvisninger**

Rengør smart-stikproppen ved at tørre den af med en blød, tør klud.

### **Bemærk!**

Brug aldrig slibende rengøringsmidler eller opløsningsmidler, da de kan beskadige produktet.

## Servicering af produktet

Forsøg ikke at reparere dette produkt selv, fordi du kan blive udsat for farlig spænding eller andre risici, hvis du åbner eller fjerner dækslerne.

**Gem denne brugsanvisning til senere brug.**

## Tekniske data

**Model:** TRETAKT smart-stikprop

**Type:** E2204

**Strømforsyning:** 220-240V, 50/60Hz

**Maks. udgangseffekt:** 3680 W  
Ohmsk belastning/ Maks. 300 W  
motorbelastning

**Rækkevidde:** 10 m i fri luft.

**Må kun bruges indendørs**

**Driftsfrekvens:** 2.405-2.480 MHz

**Udgangseffekt:** 10 dBm

**Producent: IKEA of Sweden AB**

**Adresse: Box 702, SE-343 81 ÄLMHULT**



Symbolet med den overkrydsede affaldsspand på hjul angiver, at produktet skal bortskaffes adskilt fra husholdningsaffald. Produktet skal indleveres til genbrug i henhold til den lokale miljølovgivning for bortskaffelse af affald. Ved at adskille produktet fra husholdningsaffald hjælper du med at reducere den mængde affald, der sendes til forbrænding eller på lossepladsen, og minimerer eventuelle negative indvirkninger på menneskers sundhed og miljøet. Kontakt det nærmeste IKEA varehus for at få flere oplysninger.

# Íslenska

Hægt er að nota DIRIGERA miðstöðina til að stjórna TRETAKT snjalltengingu í gegnum IKEA Home snjallappið.



## **IKEA Home snjallappið**

Fyrir Apple tæki skaltu hlaða niður appinu með App Store. Fyrir Android tæki skaltu hlaða niður forritinu með Google Play Store.

**Athugið:** Ef þú ert með TRÁDFRI miðstöð vinsamlegast notaðu Ikea Home Smart 1 appið.


## **Að byrja með DIRIGERA miðstöðina**

Sæktu IKEA Home snjallappið og fylgdu leiðbeiningunum á skjánum til að bæta dimmer/rofanum yfir í IKEA Home snjallkerfið þitt.

## **Pörun stýrisbúnaðar við snjalltengið þitt**

Þegar snjalltengið er selt ásamt fjarstýringu (í sama pakka) eru þau þegar

pöruð. Til að bæta við fleiri snjalltengjum skaltu bara endurtaka skrefin hér að neðan:

1. Gakktu úr skugga um að snjalltengið þitt sé tengt og kveikt sé á aðalstraumnum.
2. Haltu stýrisbúnaðinum nálægt snjalltenginu sem þú vilt bæta við (ekki í meira en 5 cm fjarlægð)
3. Haltu inni pörunarhnappnum  í að minnsta kosti 10 sekúndur. Rautt LED-ljós mun lýsa stöðugt á stýrisbúnaðinum. Hvítt ljós byrja að dofna og blikka einu sinni á snjalltenginu þínu mun til að gefa til kynna að það hafi verið parað með góðum árangri.

Hægt er að para allt að 10 snjalltengi við 1 stýrisbúnað. Gættu þess að para eitt í einu. Ef snjalltengin eru nálægt hvort öðru skaltu aftengja þau sem þegar hafa verið pöruð frá innstungunni.

## **Kveikt eða slökkt á tækinu þínu**

Ýttu einu sinni á Kveikt/Slökkt hnappinn á snjalltenginu til að kveikja á því. Ýttu einu sinni í viðbót á hnappinn til að slökkva á tenginu. **Þegar fjarstýring er notuð:** Ýttu á Kveikt hnappinn ( | ) til að kveikja á snjalltenginu. Ýttu á Slökkt hnappinn (o) til að slökkva á snjalltenginu.

## **Snjalltengið sett á verksmiðjustillingu**

Ýttu á endurstillingarhnappinn ofan á snjalltenginu með oddhvössum hlut í að minnsta kosti 5 sekúndur þar til LED byrjar að blikka.

## **MIKILVÆGT!**

- Snjalltengið er eingöngu til notkunar innanhúss og er hægt að nota við hitastig frá 0°C til 35°C.
- Ekki skilja snjalltengið eftir í beinu sólarljósi eða nálægt neinum hitagjafa, þar sem það getur ofhitnað.
- Ekki hafa snjalltengið í blautu, röku eða of rykugu umhverfi þar sem það getur valdið skemmdum.

- Bilið milli stýrisbúnaðar og móttökutækis er mælt undir berum himni. Mismunandi byggingarefni og staðsetningar eininganna geta haft áhrif á þráðlaust tengisvið.

## **VIÐVÖRUN:**

- Tengið ekki eftir hvoru öðru í röð.
- Ekki breiða yfir tækið þegar það er í notkun.
- Takið tækið úr sambandi með því að toga í tengilinn.
- Notist eingöngu innandyra á þurrum stað.
- Ekki ofhlaða tækið.
- Fargið tækinu ef það skemmist.
- Aðeins ætlað fullorðnum til notkunar. Þetta er ekki leikfang og ekki ætlað börnum til notkunar.

## **Leiðbeiningar um umhirðu**

Þrifið snjalltengið með mjúkum og þurrum klút.

## **Athugið!**

Notaðu aldrei slípiefni eða leysiefni þar sem slíkt getur skemmt vöruna.

## Vörupjónustu viðhald

Ekki gera tilraun til að gera við þessa vöru upp á eigin spýtur, því ef þú opnar eða fjarlægir lokin gætir þú orðið fyrir rafstraumi eða öðrum hættum.

**Geymdu þessar leiðbeiningar til síðari nota.**

## Tæknilysing

**Gerð:** TRETAKT snjalltengi

**Tegund:** E2204

**Inntak:** 220-240V, 50/60Hz

**Hámarks úttak:** 3680 W

Viðnámsálag / Háms. 300W mótoralag

**Svið:** 10 m í opnu rými.

**Aðeins til notkunar innanhúss**

**Vinnslutíðni:** 2405-2480 MHz

**Útgangsafl:** 10 dBm

**Framleiðandi:** IKEA of Sweden AB

**Heimilisfang:** Box 702, SE-343 81

**ÄLMHULT**



Táknið með mynd af ruslatunnu með krossi yfir þýðir að ekki má farga vörunni með venjulegu heimilissorpi. Vörunni þarf að skila í endurvinnslu eins og lög gera ráð fyrir á hverjum stað fyrir sig. Með því að henda slíkum vörum ekki með venjulegu heimilissorpi hjálpar þú til við að draga úr því magni af úrgangi sem þarf að brenna eða nota sem landfyllingu og lágmarkar möguleg neikvæð áhrif á heilsu fólks og umhverfið. Þú færð nánari upplýsingar í IKEA versluninni.

## Norsk

DIRIGERA hub kan brukes til å kontrollere TRETAKT smartplugg via IKEA Home Smart-appen.



### **IKEA Home smart app**

For Apple-enheter, last ned appen i App Store. For Android-enheter, last ned appen i Google Play Store.


**Merk!** Hvis du har en TRÅDFRI gateway, bruk IKEA Home smart 1-appen.

### **Komme i gang med DIRIGERA-hub**

Last ned IKEA Home Smart-appen, og følg instruksjonene på skjermen for å legge til dimmeren/bryteren i IKEA Home Smart-systemet.

### **Koble sammen en styreenhet med smartpluggen**

Når smartpluggen selges sammen med en fjernkontroll (i samme pakke), er de allerede koblet sammen. Du kan legge til flere smartpluggen ved å gjenta trinnene nedenfor:

1. Kontroller at smartpluggen er pluggert inn og at nettstrømmen er slått på.
2. Hold styreenheten i nærheten av smartpluggen du vil legge til (ikke mer enn 5 cm unna).
3. Hold sammenkoblingsknappen  inne i minst ti sekunder. Det vil lyse et rødt LED-lys på styreenheten. På smartpluggen vil et hvitt lys begynne å dimme og blinke en gang for å bekrefte at den er koblet til.

Inntil ti smartpluggen kan kobles sammen med en styreenhet. De må kobles til en om gangen. Hvis smartpluggene er i nærheten av hverandre, skal de som allerede er sammenkoblet, kobles fra strømmettet.

### **Slå enheten på/av**

Trykk en gang på På/av-knappen på smartpluggen for å slå den på. Trykk en gang til for å slå den av.

**Når du bruker en fjernkontroll:** Trykk på På-knappen ( | ) for å slå på smartpluggen. Trykk på Av-knappen ( o ) for å slå av smartpluggen.

### **Tilbakestille smartpluggen til fabrikkinnstillinger:**

Trykk på tilbakestillingsknappen på toppen av smartpluggen med en spiss gjenstand i minst fem sekunder til LED-lyset begynner å pulserer.

### **VIKTIG!**

- Smartpluggen skal kun brukes innendørs i temperaturer mellom 0 og 35 °C.
- Ikke legg smartpluggen i direkte sollys eller i nærheten av en varmekilde, da den kan bli overopphetet.
- Smartpluggen må ikke utsettes for væske, fuktighet eller svært støvete miljøer da dette kan føre til skader.
- Avstanden mellom styreenheten og mottakeren måles ved fri sikt. Forskjellige bygningsmaterialer og hvordan enhetene plasseres, kan påvirke rekkevidden.

### **ADVARSEL:**

De må ikke kobles til etter hverandre.

- Må ikke tildekkes under bruk.
- Trekk ut støpselet for å koble fra strømmen.
- Må kun brukes innendørs på tørre steder.
- Produktet må ikke overbelastes.
- Kast produktet hvis det blir skadet.
- Skal brukes av voksne. Dette er ikke et leketøy og er ikke ment for barn.

### **Vedlikeholdsinstruksjoner**

Smartpluggen kan rengjøres med en myk og tørr klut.

### **Merk!**

Du må aldri bruke slipende rengjøringsmidler eller kjemiske løsemidler, siden de kan skade produktet.

### **Reparasjon**

Ikke forsøk å reparere produktet selv. Om du åpner det eller tar bort deler kan du utsette deg for farlige strømførende punkter eller annen risiko.

**Ta vare på disse instruksjonene for fremtidig bruk.**

### **Teknisk informasjon**

**Modell:** TRETAKT smartplugg

**Type:** E2204

**Inngang:** 220–240 V, 50/60 Hz

**Maks. utgangseffekt:** 3680 W

Resistiv belastning / maks 300 W  
motorbelastning

**Rekkevidde:** 10 meter ved fri sikt.

**Kun til innendørs bruk**

**Arbeidsfrekvens:** 2405–2480 MHz

**Utgangseffekt:** 10 dBm

**Produsent:** IKEA of Sweden AB

**Adresse:** Box 702, SE-343 81 ÄLMHULT



Symbolet viser en søppeldunk med et kryss over. Dette betyr at produktet ikke skal kastes i søpla, men holdes atskilt fra husholdningsavfallet. Produktet skal leveres til resirkulering i henhold til lokale ordninger for kildesortering. Informasjon om løsningen i din kommune finner du på [www.sortere.no](http://www.sortere.no). Ved å holde produktet atskilt fra ordinært husholdningsavfall, hjelper du med å unngå potensiell negativ virkning på menneskers helse og miljøet. For mer informasjon, vennligst kontakt nærmeste IKEA-warehus.



# Suomi

TRETAKT-älypistorasiaa voidaan ohjata DIRIGERA-keskittimellä IKEA Home -älysovelluksen kautta.



## **IKEA Home -älysovellus**

Lataa Apple-laitteille sovellus App Storesta. Lataa Android-laitteille sovellus Google Play -kaupasta.

**Huom:** Jos sinulla on TRÅDFRI-yhdyskäytävä, käytä IKEA Home smart 1 -sovellusta.


## **DIRIGERA-keskittimen käytön aloittaminen**

Lataa IKEA Home smart -sovellus ja seuraa näytön ohjeita lisätaksesi himmentimen/kytkimen IKEA Home -älyjärjestelmäsi.

## **Ohjauslaitteen liittäminen älypistorasiaan**

Jos älypistorasia myydään yhdessä kaukosäätimen kanssa (samassa

paketissa), ne on pariliitetty valmiiksi. Lisää muita älypistorasioita noudattamalla seuraavia ohjeita:

1. Varmista, että älypistorasia on kytketty pistorasiaan ja päävirta on kytketty päälle.
2. Pidä ohjauslaitetta lisättävän älypistorasian lähellä (enintään 5 cm päässä).
3. Paina pariliitospainiketta  vähintään 10 sekuntia. Ohjauslaitteessa palaa kiinteä punainen LED-valo. Älypistorasian valkoinen valo alkaa himmentyä ja se välkähtää kerran sen merkiksi, että pariliitos on suoritettu onnistuneesti.

Yhteen ohjauslaitteeseen voidaan liittää jopa 10 älypistorasiaa. Muista liittää ne pariiksi yksitellen. Jos älypistorasiat ovat lähellä toisiaan, irrota jo pariliitetyt laitteet pistorasiasta.

## **Laitteen kytkeminen päälle/pois**

Kytke älypistorasia päälle painamalla kerran sen On/Off-painiketta. Sammuta se painamalla painiketta uudelleen.

**Kaukosäädintä käytettäessä:** Kytke älypistorasia päälle painamalla On-painiketta ( | ). Kytke älypistorasia pois päältä painamalla Off-painiketta ( o ).

### **Älypistorasian tehdasasetusten palautus:**

Paina älypistorasian päällä olevaa nollauspainiketta terävällä esineellä vähintään 5 sekunnin ajan, kunnes LED-valo alkaa sykkiä.

### **TÄRKEÄÄ!**

- Älypistorasia on tarkoitettu vain sisäkäyttöön, ja sitä voidaan käyttää 0–35 °C lämpötiloissa.
- Älä jätä älypistorasiaa suoraan auringonpaisteeseen tai lämmönlähteiden lähelle, sillä se voi ylikuumentua.
- Älä altista älypistorasiaa märälle, kostealla tai liian pölyiselle ympäristölle, sillä se voi aiheuttaa vaurioita.
- Ohjauslaitteen ja vastaanottimen välinen kantama on mitattu esteettömässä tilassa. Jotkin rakennusmateriaalit ja laitteiden sijoittamistapa voivat rajoittaa langattoman yhteyden kantamaa.

### **VAROITUS:**

- Älä kytke laitteita peräkkäin.
- Älä peitä käytön aikana.
- Katkaise virta irrottamalla pistoke pistorasiasta.
- Käytä vain kuivissa sisätiloissa.
- Älä ylikuormita tuotetta.
- Hävitä tuote, jos se vaurioituu.
- Vain aikuisten käyttöön. Tuote ei ole lelu, eikä sitä ole tarkoitettu lasten käyttöön.

### **Hoito-ohjeet**

Puhdista älypistorasia pyyhkimällä kuivalla liinalla.

### **Huom!**

Älä koskaan käytä hankausaineita tai kemikaaleja, sillä ne voivat vahingoittaa tuotetta.

### **Tuotteen huolto**

Tuotetta ei saa yrittää korjata itse. Kuorien avaaminen tai poistaminen voi altistaa vaaralliselle jännitteelle tai aiheuttaa muita vaaratilanteita.

**Säilytä nämä ohjeet myöhempää käyttöä varten.**

**Tekniset tiedot**

**Malli:** TRETAKT-älypistorasia

**Tyyppi:** E2204

**Tulojännite:** 220–240 V, 50/60 Hz

**Enimmäislähtöteho:** 3680 W

Resistiivinen kuorma / Maks. 300 W  
moottorikuorma

**Kantama:** 10 m esteettömässä tilassa.

**Vain sisäkäyttöön**

**Toimintataajuus:** 2405-2480 Mhz

**Lähtöteho:** 10 dBm

**Valmistaja:** IKEA of Sweden AB

**Osoite:** Box 702, SE-343 81 ÄLMHULT



Rastitettu jäteastiasymboli ilmaisee, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen joukossa. Kun hävität tuotteen, vie se asianmukaiseen keräys- tai kierrätyspisteeseen. Huolehtimalla tällä merkillä varustetun laitteen asianmukaisesti kierrätykseen vähennät kaatopaikalle päätyvän jätteen määrää ja mahdollisia ympäristölle ja terveydelle aiheuttavia haittoja. Lisätietoja lähimmästä IKEA-tavaratalosta.

## Svenska

Hubben DIRIGERA kan användas för att styra kontakten TRETAKT smart via appen IKEA Home smart.



**Appen IKEA Home smart**  
För Apple-enheter, ladda ner appen från App Store. För Android-enheter ladda ned appen från Google Play.

**Obs:** Om du har gatewayen TRÅDFRI, använd appen IKEA Home smart 1. För den bästa upplevelsen, uppgradera till hubben DIRIGERA.


### Kom igång med hubben DIRIGERA

Ladda ner appen IKEA Home smart och följ instruktionerna på skärmen för att addera dimmern/strömbrytaren till systemet IKEA Home smart.

### Para ihop en styrenhet med din smarta kontakt

När den smarta kontakten säljs tillsammans med en fjärrkontroll

(i samma förpackning) är de redan parkopplade. För att lägga till fler smarta produkter upprepar du bara stegen nedan:

1. Se till att din smarta kontakt är inkopplad och strömmen påslagen.
2. Håll styrenheten nära den smarta kontakt som du vill lägga till (avståndet får vara högst 5 cm).
3. Håll parkopplingsknappen  intryckt i minst 10 sekunder. En röd lysdiod kommer att lysa stadigt på styrenheten. På din smarta kontakt kommer ett vitt ljus dimmas och blinka till en gång för att indikera att parkopplingen lyckades.

Det går att parkoppla upp till 10 smarta kontakter med 1 styrenhet. Se till att du parkopplar dem en i taget. Om de smarta kontakterna befinner sig för nära varandra, koppla från de som redan har parkopplats från väggkontakten.

### Sätta på/stänga av enheten

Tryck en gång på På/Av-knappen på den smarta kontakten för att slå på den. Tryck igen för att stänga av den.

**När du använder en fjärrkontroll:**

Tryck på På-knappen ( | ) för att slå på den smarta kontakten. Tryck på Av-knappen (o) för att stänga av den smarta kontakten.

**Fabriksåterställ din smarta kontakt:**

Tryck på återställningsknappen på den smarta kontaktens ovansida med ett spetsigt föremål i minst 5 sekunder tills lysdioden börjar pulsera.

**VIKTIGT!**

- De smarta kontakten är endast avsedd för inomhusbruk och kan användas i temperaturer från 0 °C till 35 °C.
- Låt inte den smarta kontakten ligga i direkt solljus eller i närheten av en värmekälla eftersom den då kan överhettas.
- Placera inte den smarta kontakten i våta, fuktiga eller alltför dammiga miljöer eftersom den kan ta skada.
- Räckvidden mellan styrenheten och mottagaren mäts utomhus. Olika byggnadsmaterial och enheternas placering kan påverka räckvidden för den trådlösa anslutningen.

**VARNING:**

- Anslut inte efter varandra i följd.
- Täck inte över produkten under användning.
- Dra ut kontakten för att koppla bort strömmen.
- Endast för inomhusbruk i torra miljöer.
- Överbelasta inte produkten.
- Kassera produkten om den är skadad.
- Får endast användas av vuxna. Detta är inte en leksak och är inte avsedd att användas av barn.

**Skötselansvisningar**

Rengör den smarta kontakten med en mjuk och torr trasa.

**OBS!**

Använd aldrig slipande rengöringsmedel eller kemiska lösningsmedel eftersom detta kan skada produkten.

**Produktservice**

Försök inte att reparera produkten själv. Om du öppnar eller tar bort delar kan du utsätta dig själv för farliga strömförande punkter eller andra risker.

**Spara de här anvisningarna för framtida bruk.**

**Teknisk information**

**Modell:** TRETAKT smart kontakt

**Typ:** E2204

**Ineffekt:** 220–240 V, 50/60 Hz

**Max. uteffekt:** 3680 W

Resistiv belastning/Max. 300 W  
motorbelastning

**Räckvidd:** 10 m utomhus.

**Endast avsedd för inomhusbruk**

**Arbetsfrekvens:** 2405-2480 MHz

**Signalstyrka:** 10 dBm

**Tillverkare:** IKEA of Sweden AB

**Adress:** Box 702, SE-343 81 ÄLMHULT



Symbolen med den överkorsade soptunnan betyder att produkten ska kasseras separat från hushållsavfall. Produkten ska lämnas in för återvinning enligt lokala regler för avfallshantering. Genom att kassera en märkt produkt separat från hushållsavfallet bidrar du till att reducera mängden avfall som skickas till förbränning eller deponi och minimerar varje potentiell negativ påverkan på mänsklig hälsa och miljön. För mer information, vänligen kontakta ditt IKEA varuhus.

# Česky

K ovládání chytré zástrčky TRETAKT prostřednictvím aplikace IKEA Home smart lze použít rozbočovač DIRIGERA.



## Aplikace IKEA Home smart

Pro zařízení Apple si aplikaci stáhněte z obchodu App Store. Pro zařízení Android si aplikaci stáhněte z obchodu Google Play.

**Poznámka:** Pokud používáte bránu TRÅDFRI, použijte aplikaci IKEA Home smart 1.


## Začínáme s rozbočovačem DIRIGERA

Stáhněte si aplikaci IKEA Home smart a podle pokynů na obrazovce přidejte stmívač/vypínač do svého systému IKEA Home smart.

## Spárování řídicího zařízení s chytrou zástrčkou

Pokud se chytrá zástrčka prodává společně s dálkovým ovladačem (ve

stejném obalu), jsou již spárovány. Chcete-li přidat další chytré zástrčky, zopakujte následující kroky:

1. Ujistěte se, že je chytrá zástrčka v zásuvce a že je zapnuto napájení.
2. Podržte řídicí zařízení v blízkosti chytré zástrčky, kterou chcete přidat (maximálně 5 cm od něj).
3. Stiskněte a podržte párovací tlačítko  nejméně po dobu 10 sekund. Na řídicím zařízení bude trvale svítit červená LED. Na chytré zástrčce začne zhasínat bílá kontrolka a pak jednou blikne, čímž signalizuje, že párování proběhlo úspěšně.

S jedním řídicím zařízením je možné spárovat až 10 chytrých zástrček. Párujte je vždy jednu po druhé. Pokud jsou chytré zástrčky blízko u sebe, vypojte ze zásuvky ty, které již byly spárovány.

## Zapnutí/vypnutí zařízení

Jedním stiskem tlačítka Zap/Vyp na chytré zástrčce ji zapnete. Opětovným stiskem tlačítka ji vypnete.

**Při použití dálkového ovladače:** Stiskem tlačítka Zap ( | ) chytrou zástrčku zapnete. Stiskem tlačítka Vyp (o) chytrou zástrčku vypnete.

### **Reset chytré zástrčky do výchozího nastavení:**

Špičatým předmětem stlačte resetovací tlačítko na horní straně chytré zástrčky nejméně na dobu 5 sekund, dokud LED nezačne blikat.

### **DŮLEŽITÉ!**

- Chytrá zástrčka je určena pouze pro vnitřní použití a lze ji používat při teplotách od 0 do 35 °C.
- Chytrou zástrčku nenechávejte na přímém slunečním světle ani v blízkosti zdroje tepla, protože by se mohla přehřát.
- Nevystavujte chytrou zástrčku mokru, vlhkost ani nadměrnému množství prachu, protože by mohlo dojít k jejímu poškození.
- Vzdálenost mezi řídicím zařízením a přijímačem se měří ve volném prostoru. Dosah bezdrátového připojení mohou ovlivňovat různé stavební materiály a umístění jednotek.

### **VÝSTRAHA:**

- Nezapojujte více zařízení za sebe.
- Při používání nezakrývejte.
- Chcete-li odpojit napájení, vytáhněte zástrčku.
- Používejte pouze uvnitř na suchých místech.
- Výrobek nepřetěžujte.
- Poškozený výrobek zlikvidujte.
- Výrobek smějí používat pouze dospělé osoby. Výrobek není hračka a není určen k použití dětmi.

### **Pokyny k čištění**

Chcete-li chytrou zástrčku očistit, otřete ji suchým hadříkem.

### **Poznámka!**

Nikdy nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky ani chemická rozpouštědla, protože mohou výrobek poškodit.

### **Upozornění**

Nepokoušejte se tento výrobek sami opravovat. Otevíráním krytu se můžete vystavit nebezpečí zásahu elektrickým proudem i dalším rizikům.



**Uschovejte si tyto pokyny pro budoucí použití.**

#### **Technické údaje**

**Model:** Chytrá zástrčka TRETAKT

**Typ:** E2204

**Příkon:** 220–240 V, 50/60 Hz

**Maximální výkon:** 3680 W

Odporová zátěž/maximální zatížení motoru 300 W

**Dosah:** 10 m ve volném prostoru.

**Pouze pro vnitřní použití.**

**Provozní frekvence:** 2405–2480 MHz

**Výstupní výkon:** 10 dBm

**Výrobce:** IKEA of Sweden AB

**Adresa:** Box 702, SE-343 81 ÄLMHULT



Symbol přeškrtnutého kontejneru označuje, že tento výrobek musí být likvidován odděleně od běžného domácího odpadu. Výrobek by měl být odevzdán k recyklaci v souladu s místními předpisy pro nakládání s odpadem. Oddělením označeného výrobku z komunálního odpadu, pomůžete snížit objem odpadů posílaných do spaloven nebo na skládku a minimalizovat případný negativní dopad na lidské zdraví a životní prostředí. Pro více informací, prosím, kontaktujte obchodní dům IKEA.

## Español

El hub DIRIGERA se puede utilizar para controlar el enchufe inteligente TRETAKT a través de la aplicación inteligente IKEA Home.



### **Aplicación IKEA Home smart**

Para dispositivos Apple, descarga la aplicación desde la App Store. Para dispositivos Android, descarga la aplicación desde Google Play Store.

**Nota:** Si tienes una pasarela TRÅDFRI, utiliza la aplicación IKEA Home smart 1.


### **Cómo empezar a usarlo con el hub DIRIGERA**

Descarga la aplicación IKEA Home smart y sigue las instrucciones que aparecen en la pantalla para agregar el atenuador/interruptor a tu sistema IKEA Home smart.

### **Emparejamiento de un dispositivo controlador con el enchufe inteligente**

Cuando el enchufe inteligente se vende

junto con un mando a distancia (en el mismo paquete), ya están emparejados. Para añadir más enchufes inteligentes, simplemente repite los pasos siguientes:

1. Asegúrate de que el enchufe inteligente esté enchufado y de que la alimentación principal esté encendida.
2. Mantén el dispositivo controlador cerca del enchufe inteligente que deseas añadir (a no más de 5 cm de distancia).
3. Mantén pulsado el botón de emparejamiento  durante al menos 10 segundos. Un LED rojo permanecerá encendido en el dispositivo controlador. En el enchufe inteligente comenzará a atenuarse una luz blanca y parpadeará una vez para indicar que se ha emparejado correctamente.

Se pueden emparejar hasta 10 enchufes inteligentes con 1 dispositivo controlador. Asegúrate de emparejarlos uno a uno. Si los enchufes inteligentes están cerca unos de otros, desconecta de la toma de corriente los que ya se hayan emparejado.

### **Cómo encender/apagar el dispositivo**

Pulsa una vez el botón de encendido/apagado en el enchufe inteligente para encenderlo. Vuelve a pulsarlo para apagarlo.

### **Cuando se utilice un mando a distancia:**

Pulsa el botón de encendido ( | ) para encender el enchufe inteligente. Pulsa el botón de apagado ( o ) para apagar el enchufe inteligente.

### **Restablece el enchufe inteligente a los valores**

#### **de fábrica:**

Presiona el botón de reinicio de la parte superior del enchufe inteligente con un objeto puntiagudo durante al menos 5 segundos hasta que el LED comience a parpadear.

### **¡IMPORTANTE!**

- El enchufe inteligente es solo para uso en interiores y se puede utilizar a temperaturas de 0 °C a 35 °C.
- No dejes el enchufe inteligente expuesto a la luz directa del sol ni cerca de ninguna fuente de calor, ya que puede sobrecalentarse.

- No sometas el enchufe inteligente a entornos con agua, humedad o polvo excesivo, ya que podría dañarse.
- La distancia entre el dispositivo de control y el receptor se mide en espacios abiertos. Los diferentes materiales de construcción y la colocación de las unidades pueden afectar a la distancia de conexión inalámbrica.

### **ADVERTENCIA:**

- No se deben conectar en serie, uno junto al otro.
- No lo cubras mientras lo estás utilizando.
- Para desconectarlo, tira del enchufe.
- Utilízalo solo en interiores y en zonas secas.
- No sobrecargues el producto.
- Desecha el producto en caso de estar dañado.
- Solo para adultos. Este producto no es un juguete y no está destinado al uso por parte de niños.

### **Instrucciones de cuidado**

Para limpiar el enchufe inteligente, pasa un paño suave y seco.

### ¡Nota!

No utilices limpiadores abrasivos ni disolventes químicos, ya que pueden dañar el producto.

### Mantenimiento del producto

No intentes reparar el producto por tu cuenta, ya que al abrir y cerrar las tapas puedes quedar expuesto a puntos de alta tensión y otros peligros.

### Guarda estas instrucciones para consultarlas más adelante.

### Datos técnicos

**Modelo:** Enchufe inteligente TRETAKT

**Tipo:** E2204

**Entrada:** 220-240 V, 50/60 Hz

**Potencia de salida máx.:** 3680 W

Carga resistiva/carga máxima del motor de 300 W

**Alcance:** 10 m en espacios abiertos.

**Solo para uso en interiores**

**Frecuencia de funcionamiento:** 2405-2480 MHz

**Potencia de salida:** 10 dBm

**Fabricante:** IKEA of Sweden AB

**Dirección:** Box 702, SE-343 81 ÄLMHULT



La imagen del cubo de basura tachado indica que el producto no debe formar parte de los residuos habituales del hogar. Se debe reciclar según la normativa local medioambiental de eliminación de residuos. Cuando separas los productos que llevan esta imagen, contribuyes a reducir el volumen de residuos que se incineran o se envían a vertederos y minimizas el impacto negativo sobre la salud y el medio ambiente. Para más información, ponte en contacto con tu tienda IKEA.

## Italiano

È possibile utilizzare l'hub DIRIGERA per controllare la presa Smart TRETAKT tramite l'app IKEA Home Smart.



### App IKEA Home Smart

Per i dispositivi Apple, l'app è scaricabile tramite l'App Store. Per i dispositivi Android, l'app è scaricabile tramite lo store Google Play.

**Nota:** chi dispone di un gateway TRÅDFRI deve utilizzare l'app IKEA Home Smart 1.


### Guida introduttiva con l'hub DIRIGERA

Scaricare l'app IKEA Home Smart e seguire le istruzioni sullo schermo per aggiungere l'interruttore / dimmer al sistema IKEA Home Smart.

### Accoppiamento di un dispositivo di comando alla presa Smart

Quando la presa Smart viene venduta insieme ad un telecomando (nella stessa confezione), l'accoppiamento è già

effettuato. Per aggiungere altre prese Smart, è sufficiente procedere nel modo seguente:

1. Accertarsi che la propria presa Smart sia collegata e che l'alimentazione elettrica sia inserita.
2. Tenere il dispositivo di comando vicino alla presa Smart che si desidera aggiungere (a una distanza non superiore a 5 cm).
3. Tenere premuto il tasto per l'accoppiamento  per almeno 10 secondi. Sul dispositivo di comando si accende un LED rosso in modalità fissa. Sulla propria presa Smart, inizierà a lampeggiare una spia bianca, finché il dispositivo non è stato accoppiato correttamente.

Un dispositivo di comando può essere accoppiato a un massimo di 10 prese Smart. Accoppiare un dispositivo per volta. Qualora più prese Smart siano vicine tra loro, scollegare quelle già accoppiate dalla presa a parete.

## **Accensione / spegnimento del dispositivo**

Premere una volta il tasto ON / OFF sulla presa Smart per accenderla. Premerlo nuovamente per spegnerla.

### **Quando viene utilizzato un**

**telecomando:** Premere il tasto ON ( | ) per accendere la presa Smart. Premere il tasto OFF ( o ) per spegnere la presa Smart.

## **Ripristino delle impostazioni di fabbrica della presa Smart:**

Premere il tasto di ripristino sulla parte superiore della presa Smart con un oggetto appuntito per almeno 5 secondi, finché il LED non inizia a lampeggiare.

### **IMPORTANTE!**

- La presa Smart può essere utilizzata esclusivamente in ambienti chiusi e con temperature comprese tra 0 °C e 35 °C.
- Non esporre la presa Smart alla luce diretta del sole o ad altre fonti di calore, poiché potrebbe surriscaldarsi.
- Non utilizzare la presa Smart in ambienti bagnati, umidi o eccessivamente polverosi perché potrebbe danneggiarsi.

- La portata dispositivo di comando e il ricevitore è stata misurata all'esterno. I diversi materiali edili e l'ubicazione delle unità possono incidere sulla portata della connettività wireless.

### **AVVERTENZA:**

- Non collegare in sequenza.
- Non coprire quando è in uso.
- Per scollegare l'alimentazione, staccare la presa.
- Utilizzare solo in ambienti chiusi e asciutti.
- Non sovraccaricare il prodotto.
- Gettare il prodotto qualora sia danneggiato.
- Esclusivamente per adulti. Questo prodotto non è un giocattolo e non è destinato all'uso da parte di bambini.

### **Istruzioni di manutenzione**

Per pulire la presa Smart, utilizzare un panno morbido asciutto.

### **Nota!**

Non utilizzare mai detergenti abrasivi o solventi chimici perché potrebbero danneggiare il prodotto.

## Manutenzione del prodotto

Non provare a riparare da solo questo prodotto, poiché l'apertura o la rimozione delle coperture può esporvi al rischio di scossa elettrica o ad altri rischi.

**Conservare queste istruzioni per l'uso futuro.**

## Dati tecnici

**Modello:** Presa Smart TRETAKT

**Tipo:** E2204

**Ingresso:** 220-240 V, 50/60 Hz

**Potenza max di uscita:** 3680 W

Carico resistivo / Carico max del motore  
300 W

**Portata:** 10 m misurata all'esterno.

**Per uso in ambienti chiusi**

**Frequenza di funzionamento:** 2405-2480

MHz

**Potenza di uscita:** 10 dBm

**Produttore:** IKEA of Sweden AB

**Indirizzo:** Box 702, SE-343 81 ÄLMHULT



Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto non può essere eliminato con i comuni rifiuti domestici. Il prodotto dev'essere riciclato nel rispetto delle norme ambientali locali per lo smaltimento dei rifiuti. Separando un prodotto contrassegnato da questo simbolo dai rifiuti domestici, aiuterai a ridurre il volume dei rifiuti destinati agli inceneritori o alle discariche, minimizzando così qualsiasi possibile impatto negativo sulla salute umana e sull'ambiente. Per saperne di più, contatta il negozio IKEA più vicino a te.

## Magyar

A TRETAKT okoskonnektor a DIRIGERA hub segítségével vezérelhető az IKEA Home smart alkalmazáson keresztül.



### IKEA Home smart app

Apple-eszközök esetén töltsd le az alkalmazást az App Store-ból. Android-eszközök esetén töltsd le az alkalmazást a Google Play Áruházból.


**Megjegyzés:** Ha TRÅDFRI jeltovábbítóval rendelkezel, használd az IKEA Home smart 1 alkalmazást.

### Első lépések DIRIGERA hubbal történő használat esetén

Töltsd le az IKEA Home smart alkalmazást, és a képernyőn megjelenő utasításokat követve add hozzá a fényerő-szabályozót / BE/KI kapcsolót az IKEA Home smart rendszeredhez.

### A vezérlőeszköz párosítása az okoskonnektorral

Ha az okoskonnektort a távirányítóval együtt vásároltad meg (egy csomagban), akkor az eszközök már párosítva vannak. További okoskonnektorok hozzáadásához ismételd meg a következő lépéseket:

1. Győződjön meg arról, hogy az okoskonnektor csatlakoztatva van és az áramellátás biztosított.
2. A vezérlőeszközt helyezd a hozzáadni kívánt okoskonnektor közelébe (max. 5 cm-re).
3. Nyomd meg és tartsd lenyomva legalább 10 másodpercig a  párosítás gombot. A vezérlőn a piros LED folyamatosan világítani kezd. Az okoskonnektoron lévő fehér fény elhalványul, és egyszer felvillan, jelezve, hogy a párosítás sikeresen megtörtént.

1 vezérlőeszközzel legfeljebb 10 okoskonnektor párosítható. Fontos, hogy a párosításokat egyenként kell elvégezni. Ha az okoskonnektorok közel vannak egymáshoz, húzd ki a fali konnektorból azokat, amelyek párosítását már elvégezted.



### **Az eszközd be- és kikapcsolása**

A bekapcsoláshoz nyomd meg egyszer az okoskonnektoron található On/Off gombot. A kikapcsoláshoz nyomd meg ismét a gombot.

### **Távírányító használata esetén:**

Nyomd meg a ( | ) bekapcsoló gombot az okoskonnektor bekapcsolásához. Nyomd meg a (o) kikapcsoló gombot az okoskonnektor kikapcsolásához.

Az okoskonnektorod gyári beállításainak visszaállítása:

Tartsd lenyomva az okoskonnektor tetején lévő reset gombot egy hegyes tárggyal legalább 5 másodpercig, amíg a LED villogni kezd.

### **FONTOS!**

- Az Okoskonnektor kizárólag beltérben használható, 0°C és 35°C közötti hőmérsékleten.
- Az okoskonnektort ne tedd ki közvetlen napfény hatásának és ne hagyd hóforrás közelében, mert túlmelegedhet.

- Az okoskonnektort ne használd nedves, párás vagy túl poros környezetben, mert ez károsodást okozhat.
- A vezérlő és a vevőkészülék közötti hatótávolság nyílt térben mért érték. Az épület építőanyaga és az eszköz elhelyezkedése befolyásolhatja a vezeték nélküli kapcsolat hatótávolságát.

### **FIGYELMEZTETÉS:**

- Ne csatlakoztasd sorban egymás után.
- Használat közben ne takard le.
- Az áramellátás megszakításához húzd ki a csatlakozódugót.
- Kizárólag beltérben és száraz helyen használj.
- Ne terheld túl a készüléket.
- Ha az eszköz megsérült, dobd ki.
- A készüléket csak felnőttek használhatják. Az eszköz nem játékszer, ne engedd, hogy gyermekek használják.

### **Karbantartási útmutató**

Tisztításkor puha, száraz törlőkendővel töröld le az okoskonnektort.

## Figyelem!

Soha ne használj súroló hatású tisztítószerket vagy oldószereket, mert ez károsíthatja a terméket.

### A termék szervizelése

Ne próbáld megjavítani a készüléket, mivel a burkolat felnyitásával vagy eltávolításával veszélyes feszültségnek vagy más kockázatoknak tehető ki magad.

**Őrizd meg ezt az útmutatót, később is szükséged lehet rá.**

### Műszaki adatok

**Modell:** TRETAKT okoskonnektor

**Típus:** E2204

**Bemenet:** 220-240V, 50/60Hz

**Maximális kimeneti teljesítmény:**

3680 W

Ellenállás terhelés / Max 300 W

motorterhelés

**Hatótávolság:** 10 m nyílt térben.

**Csak beltéri használatra**

**Működési frekvencia:** 2405–2480 MHz

**Kimeneti teljesítmény:** 10 dBm

**Gyártó:** IKEA of Sweden AB

**Cím:** Box 702, SE-343 81 ÄLMHULT



Az áthúzott, kerekesebb szemetest ábrázoló szimbólum azt jelzi, hogy a terméket a háztartási hulladéktól különválasztva kell elhelyezni. A terméket a helyi szabályozásnak megfelelően, újrahasznosítás céljából a megfelelő helyen kell leadni. Azzal, hogy az így jelölt termékeket a háztartási hulladéktól különválasztod, segítesz csökkenteni a hulladékégetőkbe kerülő vagy a földben elhelyezett szemét mennyiségét, ezzel minimalizálod az egészségre és a környezetre ártalmas lehetséges negatív hatásokat. További információkért kérjük, lépj kapcsolatba a legközelebbi IKEA áruházal!

## Polski

Hub DIRIGERA może służyć do sterowania inteligentną wtyczką TRETAKT za pośrednictwem aplikacji IKEA Home smart.



**Aplikacja IKEA Home smart**  
W przypadku urządzeń Apple pobierz aplikację ze sklepu App Store. W przypadku urządzeń z systemem Android pobierz aplikację ze sklepu Google Play.

**Uwaga:** Jeśli masz bramkę TRÅDFRI, skorzystaj z aplikacji IKEA Home smart 1.


### Rozpoczęcie pracy z koncentratorem DIRIGERA

Pobierz aplikację IKEA Home smart i postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby dodać ściemniacz/przełącznik do systemu IKEA Home smart.

### Parowanie urządzenia sterującego z inteligentną wtyczką

Jeżeli inteligentna wtyczka jest sprzedawana razem z pilotem (w

tym samym opakowaniu), są one już sparowane. Aby dodać więcej inteligentnych wtyczek, wystarczy powtórzyć poniższe czynności:

1. Upewnij się, że Twoja inteligentna wtyczka jest podłączona do prądu, a główne zasilanie jest włączone.
2. Trzymaj urządzenie sterujące blisko inteligentnej wtyczki, którą chcesz dodać (na odległości nie większą niż 5 cm).
3. Wciśnij i przytrzymaj przycisk parowania  przez co najmniej 10 sekund. Na urządzeniu sterującym będzie świecić światłem ciągłym czerwona dioda LED. Na Twojej inteligentnej wtyczce białe światło zacznie przyciemniać i zamigocze jeden raz, aby wskazać, że została pomyślnie sparowana.

Z jednym urządzeniem sterującym można sparować do 10 inteligentnych wtyczek. Pamiętaj, aby dodawać poszczególne urządzenia jedno po drugim. Jeśli inteligentne wtyczki znajdują się blisko siebie, odłącz od gniazdka ściennego te, które zostały już sparowane.

### **Włączanie/wyłączanie urządzenia**

Aby włączyć inteligentną wtyczkę, naciśnij na niej przycisk On/Off. Naciśnij ponownie, aby wyłączyć.

**W przypadku używania pilota:** Naciśnij przycisk On (Włącz) ( | ), aby włączyć inteligentną wtyczkę. Naciśnij przycisk Off (o), aby wyłączyć inteligentną wtyczkę.

### **Przywracanie ustawień fabrycznych inteligentnej wtyczki:**

Naciśnij przycisk resetowania na górze inteligentnej wtyczki za pomocą spiczastego przedmiotu przez co najmniej 5 sekund, aż dioda LED zacznie migać.

### **WAŻNE!**

- Wtyczka Smart plug przeznaczona jest wyłącznie do użytku wewnętrznego i może być używana w temperaturach od 0°C do 35°C.
- Nie wolno pozostawiać wtyczki Smart plug w miejscach bezpośrednio nasłonecznionych ani w pobliżu źródeł ciepła, ponieważ mogłoby to doprowadzić do jej przegrzania.
- Nie należy narażać wtyczki Smart plug na działanie mokrego, wilgotnego lub

nadmiernie zakurzonego środowiska, ponieważ może to spowodować jej uszkodzenie.

- Odległość między urządzeniem sterującym a odbiornikiem jest mierzona na wolnym powietrzu. Różne materiały budowlane i rozmieszczenie urządzeń mogą wpływać na zasięg łączności bezprzewodowej.

### **OSTRZEŻENIE:**

- Nie łączyć po kolei w sekwencji.
- Nie przykrywać pracującego urządzenia.
- W celu odłączenia zasilania wyciągać wtyczkę.
- Używać tylko w suchych pomieszczeniach.
- Nie dopuszczać do przeciążenia produktu.
- W razie uszkodzenia produktu należy go zutylizować.
- Produkt przeznaczony do użytku wyłącznie przez osoby dorosłe. Produkt nie jest zabawką – na posługiwanie się nim nie wolno zezwalać dzieciom.

### **Instrukcje dotyczące pielęgnacji**

Aby wyczyścić Smart Plug, należy go wytrzeć miękką suchą ściereczką.

### **Uwaga!**

Nigdy nie używaj ściernych środków czyszczących ani rozpuszczalników chemicznych, ponieważ tego rodzaju substancje mogłyby uszkodzić produkt.

### **Serwisowanie urządzenia**

Nie próbuj naprawiać tego urządzenia samodzielnie, gdyż otwieranie lub zdejmowanie pokrywy może grozić kontaktem z punktami pod napięciem lub innymi zagrożeniami.

### **Należy zachować tę instrukcję na przyszłość.**

### **Dane techniczne**

**Model:** Inteligentna wtyczka TRETAKT

**Typ:** E2204

**Zasilanie:** 220-240V, 50/60Hz

**Maksymalna moc wyjściowa:** 3680 W

Obciążenie rezystancyjne/ Maks. 300 W  
obciążenie silnika

**Zasięg:** 10 m na powietrzu.

**Do użytku wyłącznie w pomieszczeniach**

**Częstotliwość robocza:** 2405-2480 MHz

**Moc oddawana:** 10 dBm

**Producent: IKEA of Sweden AB**

**Adres: Box 702, SE-343 81 ÄLMHULT**



Przekreślony symbol kosza na odpady oznacza, że oznaczony produkt nie może być wyrzucany wraz ze zmieszanyimi odpadami komunalnymi z gospodarstwa domowego. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy przekazać do przetwarzania i recyklingu zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami ochrony środowiska dotyczącymi gospodarowania odpadami. Selektywna zbiórka odpadów m.in. z gospodarstw domowych przyczynia się do zmniejszenia ilości odpadów przekazanych na składowiska lub do spalarni oraz ograniczenia ich potencjalnego negatywnego wpływu na zdrowie ludzi i środowisko. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z najbliższym sklepem IKEA.

## Eesti

DIRIGERA keskust saab kasutada TRETAKT nutipistikute juhtimiseks rakenduse IKEA Home smart kaudu.



### Nutirakendus IKEA Home

Apple'i seadmete jaoks laadi rakendus alla App Store'ist. Androidi seadmete jaoks laadi rakendus alla Google Play poest.

**Märkus.** Kui sul on TRÅDFRI lüüs, kasuta rakendust IKEA Home smart 1.


### Kasutamise alustamine keskusega DIRIGERA

Laadi alla nutirakendus IKEA Home ja järgi ekraanil kuvatavaid juhiseid, et lisada dimmer/lüliti oma IKEA Home'i nutisüsteemi.

### Juhtseadme sidumine nutipistikuga

Kui nutipistikut müüakse koos kaugjuhtimispuldiga (sammas pakendis), siis on need juba seotud. Rohkemate

nutipistikute lisamiseks lihtsalt korda allpool loetletud samme.

1. Veendu, et nutipistik on ühendatud ja peatoitelüliti on sisse lülitatud.
2. Hoia juhtseadet selle nutipistikuga lähedal, mille soovid lisada (mitte kaugemal kui 5 cm).
3. Vajuta sidumisnuppu  ja hoia seda vähemalt 10 sekundit all. Punane LED-tuli hakkab juhtseadmel püsivalt põlema. Nutipistikul hakkab valge tuli hämarduma ja vilgub üks kord, mis tähendab, et see on seotud.

Ühe juhtseadmega saab siduda kuni 10 nutipistikut. Need tuleb siduda ühekaupa. Kui nutipistikud paiknevad üksteise lähedal, lahuta seotud pistikud seinakontaktist.

### Seadme sisse-/väljalülitamine

Nutipistikute sisselülitamiseks vajuta üks kord sellel asuvat toitenuppu. Seadme väljalülitamiseks vajuta nuppu uuesti.

**Kaugjuhtimispuldi kasutamisel toimi järgmiselt.** Nutipistiku sisselülitamiseks vajuta nuppu Sees ( | ). Nutipistiku väljalülitamiseks vajuta nuppu Väljas (o).

#### **Nutipistiku tehasesätete taastamine**

Vajuta terava otsaga esemega nutipistiku ülaosas olevat lähtestamisnuppu vähemalt 5 sekundit, kuni LED-tuli hakkab pulseerima.

#### **TÄHTIS!**

- Nutipistik on ette nähtud kasutamiseks ainult siseruumides ja temperatuurivahemikus 0 °C kuni 35 °C.
- Ära jäta nutipistikut otsese päikesevalguse kätte ega soojusallika lähedale, sest see võib üle kuumeneda.
- Ära kasuta nutipistikut märjas, niiskes ega liiga tolmuises keskkonnas, sest see võib kõlarit kahjustada.
- Juhtseadme ja vastuvõtja vahelist ulatust mõõdetakse vabas õhus. Erinevad ehitusmaterjalid ja seadmete paiknemine võivad mõjutada juhtmevaba ühenduse leviulatust.

#### **HOIATUS.**

- Mitte ühendada neid üksteise järele.
- Kasutamise ajal mitte kinni katta.
- Toite katkestamiseks tõmmata pistikust.
- Kasutamiseks ainult siseruumides, kuivades kohtades.
- Vältida toote ülekoormust.
- Kahjustunud toode tuleb kasutusest kõrvaldada.
- Toodet tohivad kasutada ainult täiskasvanud. See ei ole mänguasi ega mõeldud kasutamiseks lastele.

#### **Hooldusjuhised**

Nutipistiku puhastamiseks kasutada pehmet kuiva lappi.

#### **Märkus.**

Ära kasuta abrasiivseid puhastusvahendeid ega keemilisi lahusteid, sest need võivad toodet kahjustada.

#### **Toote hooldus**

Ärge üritage toodet ise parandada, kuna katete avamine või eemaldamine võib vabastada ohtliku laengu või põhjustada muid riske.

**Hoia see juhend edaspidiseks kasutamiseks alles.**

#### **Tehnilised andmed**

**Mudel:** TRETAKT nutipistik

**Tüüp:** E2204

**Sisend:** 220–240 V, 50/60 Hz

**Maksimaalne väljundvõimsus:** 3680 W

Aktiivkoormus / max 300 W mootori koormus

**Leviulatus:** 10 m vabas õhus.

**Kasutamiseks ainult siseruumides**

**Töösagedus:** 2405–2480 MHz

**Väljundvõimsus:** 10 dBm

**Tootja:** IKEA of Sweden AB

**Address:** Box 702, SE-343 81 ÄLMHULT



Läbikriipsutatud prügikasti märk tähendab, et toode tuleb hävitada olmeprügist eraldi. Toode tuleb viia ümbertöötluspunkti kooskõlas kohalike keskkonnakaitse regulatsioonidega, mis puudutavad jäätmekäitlust. Eraldades tähistatud toote olmeprügist, aitate vähendada jäätmete kogust, mis saadetakse põletusahju või prügimägedele ja minimeerite nii võimalikku negatiivset mõju inimeste tervisele ja keskkonnale. Täpsema info saamiseks võtke ühendust IKEA keskusega.



## Latviešu

DIRIGERA centrmezglu var izmantot, lai kontrolētu TRETAKT viedo spraudni ar IKEA Home smart lietotnes palīdzību.



**IKEA Home smart lietotne**  
Apple ierīcēs lejupielādē lietotni, izmantojot App Store.  
Android ierīcēs lejupielādē lietotni, izmantojot Google Play veikalu.

**Piezīme.** Ja tev ir TRÅDFRI vārteja, lūdzu, izmanto IKEA Home smart 1 lietotni.


### **Darba sākšana ar DIRIGERA centrmezglu**

Lejupielādē IKEA Home smart lietotni un izpildi ekrānā redzamos norādījumus, lai pievienotu dimmeru/slēdži savai IKEA Home smart sistēmai.

### **Vadības ierīces savienošana pārī ar viedo spraudni**

Ja viedais spraudnis tiek pārdots kopā ar tālvadības pulti (vienā iepakojumā), tie jau ir savienoti pārī. Lai pievienotu citus

viedos spraudņus, vienkārši jāatkārto tālāk norādītās darbības.

1. Pārliecinies, ka viedais spraudnis ir pieslēgts elektrotīklam un barošana ir ieslēgta.
2. Turi vadības ierīci tuvu viedajam spraudnim, ko vēlies pievienot (ne tālāk par 5 cm).
3. Nospied un turi pārī savienošanas pogu  vismaz 10 sekundes. Vadības ierīcē nepārtraukti degs sarkans LED indikators. Viedā spraudņa baltā indikatora spilgtums sāks samazināties, un tas vienreiz nomirgos, norādot, ka savienojums pārī ir veiksmīgi izveidots.

Ar 1 vadības ierīci var savienot pārī līdz 10 viedajiem spraudņiem. Tie ir jāsavieno pārī cits pēc cita. Ja viedie spraudņi atrodas tuvu cits citam, tad tos, kuri jau ir savienoti pārī, jāatvieno no sienas kontaktligzdas.

### **Ierīces ieslēgšana/izslēgšana**

Lai ieslēgtu viedo spraudni, vienu reizi nospied tā ieslēgšanas/izslēgšanas pogu. Lai to izslēgtu, nospied pogu vēlreiz.

**Izmantojot tālvadības pulti:** nospied ieslēgšanas pogu ( | ), lai ieslēgtu viedo spraudni; nospied izslēgšanas pogu (o), lai izslēgtu viedo spraudni.

### **Viedā spraudņa rūpnīcas iestatījumu atjaunošana**

Izmanto emailu priekšmetu, lai nospiestu atiestatīšanas pogu uz viedā spraudņa un turētu to vismaz 5 sekundes, līdz sāk pulsēt LED indikators.

### **SVARĪGI!**

- Viedais spraudnis ir paredzēts lietošanai tikai telpās, un to var lietot temperatūrā no 0 °C līdz 35 °C.
- Viedo spraudni nedrīkst atstāt tiešos saules staros vai jebkāda siltuma avota tuvumā, jo tas var pārkarst.
- Neatstāj viedo spraudni slapjā, mitrā vai pārmērīgi putekļainā vidē, jo šādi var rasties bojājumi.
- Darbības attālumu starp vadības ierīci un uztvērēju mēra atklātā gaisā. Dažādi celtniecības materiāli un ierīču novietojums var ietekmēt bezvadu savienojamības attālumu.

### **BRĪDINĀJUMS!**

- Ierīces nedrīkst savienot secībā citu pēc citas.
- Lietošanas laikā neapklāt.
- Lai atslēgtu no strāvas padeves, jāpavelk spraudnis.
- Izmantot tikai sausās vietās iekštelpās.
- Nepārslogot ierīci.
- Izstrādājums jāizmet, ja tas ir bojāts.
- Lietošanai tikai pieaugušajiem. Tā nav rotaļlieta un nav paredzēta lietošanai bērniem.

### **Norādījumi par apkopi**

Lai notīrītu viedo spraudni, tas jānoslauka ar mīkstu, sausu drānu.

### **Uzmanību!**

Nekādā gadījumā nelietojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai ķīmiskus šķīdinātājus, jo tie var bojāt izstrādājumu.

### **Preces serviss**

Nemēģiniet paši veikt preces remontu, jo tā atvēršana un vāka noņemšana var izraisīt saskarsmi ar bīstama sprieguma punktiem, kā arī izraisīt citus drošības riskus.

Šie norādījumi jā saglabā turpmākai lietošanai.

#### Tehniskie dati

**Modelis:** TRETAKT spraudnis, viedais

**Tips:** E2204

**Ievade:** 220–240 V, 50/60 Hz

**Maks. izejas jauda:** 3680 W

Rezistīvā slodze/maks. 300 W motora slodze

**Darbības attālums:** 10 m atklātā telpā.

**Lietošanai iekštelpās**

**Darbības frekvence:** 2405-2480 MHz

**Izejas jauda:** 10 dBm

**Ražotājs:** IKEA of Sweden AB

**Adrese:** Box 702, SE-343 81 ÄLMHULT



Nosvītrotais atkritumu konteineru simbols norāda, ka prece jālikvidē atsevišķi no citiem sadzīves atkritumiem. Šī prece jānodod pārstrādei, ņemot vērā vietējos vides aizsardzības noteikumus, kas attiecas uz atkritumu apsaimniekošanu. Nošķirot marķēto preci no sadzīves atkritumiem, jūs palīdzēsiet samazināt atkritumu apjomu, kas nonāk atkritumu sadedzināšanas iekārtās vai atkritumu poligonos, tādējādi samazinot to potenciālo negatīvo ietekmi uz veselību un vidi. Sīkāka informācija IKEA veikalos.

## Lietuvių

Išmanusis kištukas TRETAKT gali būti valdomas naudojantis DIRIGERA centru per išmaniają programėlę „IKEA Home“.



### Išmanioji programėlė „IKEA

Jei naudojate „Apple“ įrenginius, atsisiųskite programėlę iš „App Store“. Jei naudojate „Android“ įrenginius, atsisiųskite programėlę iš „Google Play Store“.


**Pastaba.** Jei turite „TRÅDFRI Gateway“, naudokite programėlę „IKEA Home smart 1“.

### Darbo su DIRIGERA centru pradžia

Atsisiųskite išmaniają programėlę „IKEA Home“ ir vadovaukitės ekrane pateikiamomis instrukcijomis, kad pridėtumėte reguliatorių / jungiklį prie „IKEA Home“ išmaniosios sistemos.

### Valdymo įtaiso susiejimas su išmaniuoju kištuku

Kai nuotolinio valdymo pultas parduodamas kartu su kištuku (toje pačioje pakuotėje), jie jau būna susieti. Norėdami prijungti daugiau gaminių, tiesiog atlikite toliau pateiktus nurodymus.

1. Įsitinkite, kad jūsų išmanusis kištukas yra prijungtas prie maitinimo tinklo ir įjungtas.
2. Palaikykite valdymo prietaisą šalia kištuko, kurį norite pridėti (ne daugiau kaip 5 cm atstumu).
3. Paspauskite ir palaikykite susiejimo mygtuką  bent 10 sekundžių. Valdymo įtaise nuolat švies raudona lemputė. Ant jūsų išmaniojo kištuko esanti balta lemputė palaiapsniui užges ir vieną kartą mirkstelės signalizuodama, kad gaminys sėkmingai susietas.

Prie 1 valdymo prietaiso galima prijungti iki 10 išmaniųjų kištukų. Būtinai siekite juos po vieną. Jeigu išmanieji kištukai yra arti vienas kito, nuo pagrindinio maitinimo atjunkite tuos, kurie jau susieti.

## **ĮRENGINIO ĮJUNGIMAS/IŠJUNGIMAS**

Vieną kartą paspauskite išmaniojo kištuko įjungimo/išjungimo mygtuką, kad jį įjungtumėte. Norėdami išjungti, dar kartą paspauskite.

### **Kai naudojate nuotolinio valdymo**

**pultą:** Paspauskite mygtuką Įjungti ( | ), kad įjungtumėte išmanųjį kištuką. Paspauskite mygtuką Išjungti ( o ), kad išjungtumėte išmanųjį kištuką.

### **Gamyklinių prietaiso parametrų atstatymas**

Paspauskite išmaniojo kištuko viršuje esantį atstatymo mygtuką smailiu objektu bent 5 sekundes, kol šviesos diodas pradės pulsuoti.

### **SVARBU!**

- Kištukas skirtas naudoti tik patalpose ir gali būti naudojamas esant nuo 0 °C iki 35 °C temperatūrai.
- Nepalikite produkto tiesioginiuose saulės spinduliuose ar šalia bet kokių šilumos šaltinių, nes jis gali perkaisti.
- Nelaikykite kištuko šlapioje, drėgnoje ar pernelyg dulkelioje aplinkoje, nes tai gali sukelti gedimą.

- Atstumas tarp valdymo įtaiso ir imtuvo yra matuojamas atvirame ore. Konkrečios statybinės medžiagos ir tam tikri padėti daiktai gali turėti įtakos belaidžio ryšio veikimo atstumui.

### **ĮSPĖJIMAS**

- Nejunkite vieno po kito iš eilės.
- Neuždenkite naudojamo prietaiso.
- Norėdami atjungti maitinimą, ištraukite kištuką.
- Naudokite tik patalpose, sausoje vietoje.
- Neperkraukite prietaiso.
- Sugadintą gaminį išmeskite.
- Skirtas naudoti tik suaugusiems. Tai nėra žaislas ir jis neskirtas naudoti vaikams.

### **Priežiūros instrukcijos**

Prietaisą valykite sausa minkšta šluoste.

### **Pastaba!**

Niekada nenaudokite abrazyvinių valiklių ar cheminių tirpiklių, nes jie gali pakenkti produktui.

## Techninė priežiūra

Savarankiškai neremontuokite prekės, nes atidarę korpusą galite nukentėti nuo pavojingos įtampos ir kitų priedasčių.

**Išsaugokite šias instrukcijas, kad vėl prireikus ateityje galėtumėte peržiūrėti.**

## Techniniai duomenys

**Modelis:** TRETAKT išmanusis kištukas

**Tipas:** E2204

**Maitinimas:** 220–240 V, 50 / 60 Hz

**Didžiausioji išėjimo galia:** 3680 W

Varžinė apkrova / maks. 300 W variklio apkrova

**Veikimo atstumas:** 10 m atvirame ore.

**Naudoti tik patalpose**

**Veikimo dažnis:** 2405–2480 MHz

**Išvesties galia:** 10 dBm

**Gamintojas:** „IKEA of Sweden AB“

**Adresas:** Box 702, SE-343 81 Älmhult



Perbraukto atliekų konteinerio simbolis reiškia, kad gaminio atliekų negalima tvarkyti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Gaminys turi būti perdirbamas pagal šalies aplinkosaugos reikalavimus. Atskirdami taip pažymėtą gaminį nuo buitinių atliekų padėsite sumažinti atliekų kiekius išvežamus į sąvartynus ar deginimo vietas, ir galimą neigiamą poveikį žmogaus sveikatai bei gamtai. Daugiau informacijos jums suteiks parduotuvėje IKEA.

## Portugues

O hub DIRIGERA pode ser usado para controlar a ficha inteligente TRETAKT através da aplicação inteligente IKEA Home.



### Aplicação inteligente IKEA

Para dispositivos Apple, transfira a aplicação utilizando a App Store. Para dispositivos Android, transfira a aplicação utilizando a Google Play Store.

**Nota:** Se tiver uma porta de entrada TRÅDFRI, utilize a aplicação IKEA Home smart 1.


### Começar com o hub DIRIGERA

Transfira a aplicação inteligente IKEA Home e siga as instruções no ecrã para adicionar o regulador/interruptor ao seu sistema inteligente IKEA Home.

### Emparelhar um dispositivo de direção com a sua ficha inteligente

Quando a ficha inteligente é vendida juntamente com um controlo remoto (no

mesmo pacote), já estão emparelhados. Para adicionar mais fichas inteligentes, basta repetir os passos abaixo:

1. Certifique-se de que a sua ficha inteligente está ligada e que a alimentação principal está ligada.
2. Segure o dispositivo de direção perto da ficha inteligente que pretende adicionar (não mais de 5 cm de distância).
3. Pressione o botão de emparelhamento  sem o soltar durante, pelo menos, 10 segundos. Um LED vermelho brilhará constantemente no dispositivo de direção. Na sua ficha inteligente, uma luz branca começará a escurecer e a piscar uma vez a indicar que foi emparelhada com sucesso.

Até 10 fichas inteligentes podem ser emparelhadas com 1 dispositivo de direção. Certifique-se de que as emparelha uma de cada vez. Se as fichas inteligentes estiverem próximas umas das outras, desligue as que já foram emparelhadas da tomada de parede.

### **Ligue/desligue o seu dispositivo**

Pressione o botão ligar/desligar uma vez na ficha inteligente para ligar. Pressione mais uma vez para desligar.

### **Ao utilizar um controlo remoto:**

Prima o botão On ( | ) para ligar a ficha inteligente. Pressione o botão Desligar (o) para desligar a ficha inteligente.

### **Repor as definições originais da sua ficha inteligente:**

Pressione o botão de reposição sobre a ficha inteligente com um objeto pontiagudo durante pelo menos 5 segundos até que o LED comece a piscar.

### **IMPORTANTE!**

- A ficha inteligente destina-se apenas ao uso no interior e pode ser utilizada em temperaturas entre 0 °C e 35 °C.
- Não deixe a ficha inteligente exposta à luz solar direta ou próximo de uma fonte de calor, pois pode sobreaquecer.
- Não coloque a ficha inteligente em ambientes molhados, húmidos ou com excesso de pó, uma vez que isto pode provocar danos.

- A gama entre o dispositivo de direção e o recetor é medida ao ar livre. Os diferentes tipos de materiais de construção e a disposição das unidades podem afetar o alcance da ligação sem fios.

### **AVISO:**

- Não ligue uma a seguir à outra em sequência.
- Não cubrir o produto enquanto estiver a ser utilizado.
- Para desligar a alimentação, puxe a ficha.
- Utilizar apenas no interior e em ambientes secos.
- Não submeter o produto a sobrecarga.
- Proceda à eliminação do produto, caso este se encontre danificado.
- Apenas para uso de adultos. Isto não é um brinquedo e não se destina a ser utilizado por crianças.

### **Instruções de limpeza**

Para limpar a ficha inteligente, use um pano macio e seco.



**Nota!**

Nunca utilize produtos de limpeza abrasivos ou solventes químicos, pois podem danificar o produto.

**Serviços relacionados com o produto**

Não tente reparar o produto sozinho, pois a abertura ou a remoção das coberturas pode expô-lo a pontos de voltagem perigosa ou a outros riscos.

**Guarde estas instruções para utilização futura.****Dados técnicos**

**Modelo:** Ficha inteligente TRETAKT

**Tipo:** E2204

**Entrada:** 220-240V, 50/60Hz

**Potência máxima de saída:** 3680 W  
Carga resistiva/ Carga do motor máx  
300W

**Alcance:** 10 m ao ar livre.

**Apenas para utilização em espaços interiores**

**Frequência de funcionamento:** 2405-  
2480 MHz

**Potência de saída:** 10 dBm

**Fabricante:** IKEA of Sweden AB

**Morada:** Box 702, SE-343 81 ÄLMHULT



O símbolo do caixote do lixo com o sinal de proibição indica que esse artigo deve ser separado dos resíduos domésticos convencionais. Deve ser entregue para reciclagem de acordo com as regulamentações ambientais locais para tratamento de resíduos. Ao separar um artigo assinalado dos resíduos domésticos, ajuda a reduzir o volume de resíduos enviados para os incineradores ou aterros, minimizando o potencial impacto negativo na saúde pública e no ambiente. Para mais informações, contacte a loja IKEA perto de si.

## Româna

Hubul DIRIGERA poate fi utilizat pentru a controla priza inteligentă TRETAKT cu ajutorul aplicației IKEA Home smart.



### Aplicația IKEA Home smart

Pentru dispozitivele Apple, descărcați aplicația din App Store. Pentru dispozitivele Android, descărcați aplicația din Google Play.


**Notă:** Dacă aveți un gateway TRÅDFRI, folosiți aplicația IKEA Home smart 1.

### Instrucțiuni de bază cu hubul DIRIGERA

Descărcați aplicația IKEA Home smart și urmați instrucțiunile de pe ecran pentru a adăuga dimmerul/înterupătorul în sistemul dvs. IKEA Home smart.

### Asocierea unui dispozitiv de comandă la priza inteligentă

Atunci când priza inteligentă este vândută cu o telecomandă (în același pachet), acestea sunt deja împerecheate. Pentru a adăuga mai multe prize inteligente, pur și simplu repetați pașii de mai jos:

1. Asigurați-vă că priza inteligentă este conectată la sursa de curent și întrerupătorul principal este pornit.
2. Țineți dispozitivul de comandă aproape de priza inteligentă pe care doriți să o adăugați (la o distanță de cel mult 5 cm).
3. Apăsăți și țineți apăsat butonul de pairing  timp de cel puțin 10 secunde. Pe dispozitivul de comandă se va aprinde (continuu) un LED roșu. Pe priza inteligentă, o lumină albă va începe să scadă în intensitate și va clipi o dată pentru a indica faptul că împerecherea a avut loc cu succes.

La 1 dispozitiv de comandă pot fi împerecheate cel mult 10 prize inteligente. Aveți grijă să le împerecheați pe rând. Dacă prizele inteligente sunt aproape una de alta, întrerupeți alimentarea celor care sunt deja împerecheate de la priza de perete.

### Pornirea/oprirea dispozitivului

Apăsăți o dată butonul Pornire/Oprire de pe priza inteligentă pentru a o porni. Apăsăți-l din nou pentru a o opri.

**Atunci când utilizați o telecomandă:**

Apăsați butonul Pornire ( | ) pentru a porni priza inteligentă. Apăsați butonul Oprire (o) pentru a opri priza inteligentă.

**Revenirea la setările din fabrică ale prizei inteligente:**

Apăsați butonul de resetare de pe priza inteligentă cu un obiect ascuțit timp de cel puțin 5 secunde până când LED-ul începe să pulseze.

**IMPORTANT!**

- Priza inteligentă este destinată numai pentru spații închise și poate fi utilizată la temperaturi cuprinse între 0°C și 35°C.
- Nu lăsați priza inteligentă în lumina directă a soarelui sau aproape de o sursă de căldură, deoarece se poate supraîncălzi.
- Nu expuneți priza inteligentă la umiditate sau medii extrem de uscate, deoarece acest lucru poate cauza deteriorarea.
- Distanța dintre dispozitivul de comandă și receptor se măsoară în aer. Diferitele materiale de construcție și amplasarea aparatelor pot influența raza de acțiune a conexiunii wireless.

**AVERTISMENT:**

- Nu conectați mai multe dispozitive, unul după altul.
- A nu se acoperi în timpul utilizării.
- Pentru a deconecta alimentarea, trageți de ștecher.
- A se folosi numai în interior, în zone uscate.
- A nu se supraîncărca.
- Eliminați produsul dacă este deteriorat.
- A se utiliza numai de către adulți. Acest produs nu este o jucărie și nu este destinat a fi utilizat de către copii.

**Instrucțiuni de întreținere**

Pentru a curăța priza inteligentă, ștergeți-o cu o lavetă uscată și moale.

**Rețineți!**

Nu utilizați niciodată substanțe de curățare abrazive sau solvenți chimici, deoarece pot deteriora dispozitivul.

**Service produs**

Nu încerca să repara produsul singur, deoarece deschiderea și îndepărtarea capacului pot provoca accidente.

**Păstrați aceste instrucțiuni pentru a putea fi consultate ulterior.**

**Date tehnice**

**Model:** Priza inteligentă TRETAKT

**Tip:** E2204

**Intrare:** 220-240 V, 50/60 Hz

**Putere maximă la ieșire:** 3680 W  
Sarcina rezistivă/ Sarcină maximă a motorului de 300W

**Rază de acțiune:** 10 m în aer.

**A se utiliza numai în interior**

**Frecvența de funcționare:** 2405-2480 MHz

**Putere la ieșire:** 10 dBm

**Producător:** IKEA of Sweden AB

**Adresa:** Box 702, SE-343 81 ÄLMHULT



Simbolul indica faptul ca produsul trebuie sa fie sortat separat de gunoiul menajer. Produsul respectiv trebuie sa fie predat pentru reciclare in conformitate cu reglementarile locale cu privire la sortarea deșeurilor. Sortând în mod corect deșeurile, vei contribui la reducerea volumului de deșeuri ce urmeaza a fi arse sau trimise la groapa de gunoi și la minimizarea potențialului impact negativ asupra oamenilor și mediului. Poți afla mai multe informații la magazinul IKEA.

## Slovensky

Na ovládanie inteligentnej zásuvky TRETAKT prostredníctvom aplikácie IKEA Home smart môže byť použitý rozbočovač DIRIGERA.



**Aplikácia IKEA Home smart**  
V prípade zariadení Apple si stiahnite aplikáciu pomocou obchodu App Store. V prípade zariadení s Androidom si stiahnite aplikáciu pomocou obchodu Google Play.


**Poznámka:** Ak máte bránu TRÅDFRI, použijete aplikáciu IKEA Home smart 1.

**Začíname s rozbočovačom DIRIGERA**  
Stiahnite si aplikáciu IKEA Home smart a podľa pokynov na obrazovke pridajte stmievač/vypínač do svojho inteligentného systému IKEA Home.

### **Spárovanie riadiaceho zariadenia s inteligentnou zásuvkou**

Ak sa inteligentná zásuvka predáva spolu s diaľkovým ovládaním (v jednom

balení), už sú spárované. Ak chcete pridať ďalšie inteligentné zásuvky, postupujte podľa nižšie uvedených krokov:

1. Skontrolujte, či je inteligentná zásuvka zapojená a či je zapnuté hlavné napájanie.
2. Riadiace zariadenie podržte v blízkosti inteligentnej zásuvky, ktorú chcete pridať (vo vzdialenosti nie viac ako 5 cm).
3. Stlačte a aspoň 10 sekúnd podržte tlačidlo párovania . Na riadiacom zariadení bude nepretržite svietiť červená LED kontrolka. Na inteligentnej zásuvke sa stlmí a raz blikne biela kontrolka, čo znamená, že párovanie bolo úspešne dokončené.

S jedným riadiacim zariadením možno spárovať až 10 inteligentných zásuviek. Párovanie ďalších zásuviek robte jedno po druhom. Ak sa inteligentné zásuvky nachádzajú blízko seba, tak od hlavného napájania odpojte tie, ktoré už sú spárované.

## Zapnutie/vypnutie zariadenia

Inteligentnú zásuvku zapnete stlačením tlačidla On/Off (Zap./Vyp.). Opätovným stlačením tohto tlačidla ju vypnete.

## Pri použití diaľkového ovládača:

Inteligentnú zásuvku zapnete stlačením tlačidla Zap. ( | ). Inteligentnú zásuvku vypnete stlačením tlačidla Vyp. ( o ).

## Obnovenie výrobných nastavení inteligentnej zásuvky:

Ostrým predmetom stlačte tlačidlo Reset na hornej strane inteligentnej zásuvky a podržte ho aspoň 5 sekúnd, kým začne blikať LED kontrolka.

## DÔLEŽITÉ!

- Inteligentná zásuvka je určená len na použitie v interiéri a pri teplotách od 0 °C do 35 °C.
- Inteligentnú zásuvku nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu a nenechávajte ju v blízkosti zdrojov tepla, pretože sa môže prehriať.
- Inteligentnú zásuvku nepoužívajte v mokrom, vlhkom alebo extrémne prašnom prostredí, pretože sa môže poškodiť.

- Vzdialenosť medzi riadiacim zariadením a prijímačom sa meria v priestore bez prekážok. Na dosah bezdrôtového pripojenia môžu mať vplyv rôzne stavebné materiály a umiestnenie jednotlivých zariadení.

## VAROVANIE:

- Zariadenia nezapájajte za sebou.
- Zariadenia počas prevádzky nezakrývajte.
- Ak chcete odpojiť napájanie, vyťahnite zástrčku.
- Zariadenie používajte len v suchých interiérových priestoroch.
- Zariadenie nepreťažujte.
- Ak je zariadenie poškodené, zlikvidujte ho.
- Zariadenie môžu používať len dospelé osoby. Zariadenie nie je hračka a nie je určené na používanie deťmi.

## Pokyny týkajúce sa údržby

Inteligentnú zásuvku čistite jemnou suchou handričkou.

**Poznámka:**

Nikdy nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky alebo chemické rozpúšťadlá, pretože by mohli poškodiť produkt.

**Oprava výrobku**

Nepokúšajte sa výrobok opraviť sami, pretože pri otvorení alebo odstránení krytu hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom alebo iné nebezpečenstvo.

**Tento návod si uschovajte pre prípad potreby.**

**Technické údaje**

**Model:** Inteligentná zásuvka TRETAKT

**Typ:** E2204

**Vstup:** 220 – 240 V, 50/60 Hz

**Maximálny výkon na výstupe:** 3 680 W  
Odporové zaťaženie/Max 300 W zaťaženie motora

**Dosah:** 10 m v priestore bez prekážok.

**Len na použitie v interiéri**

**Prevádzková frekvencia:** 2405 – 2480 MHz

**Výstupný výkon:** 10 dBm

**Výrobca:** IKEA of Sweden AB

**Adresa:** Box 702, SE-343 81 ÄLMHULT



Symbol preškrtnutého kontajnera označuje, že tento výrobok musí byť zlikvidovaný oddelene od bežného domáceho odpadu. Výrobok by mal byť odovzdaný na recykláciu v súlade s miestnymi predpismi pre nakladanie s odpadom. Oddelením označeného výrobku z komunálneho odpadu, môžete znížiť objem odpadu posielaného do spaľovne alebo na skládku a minimalizovať prípadný negatívny dopad na ľudské zdravie a životné prostredie. Pre viac informácií, prosím, kontaktujte obchodný dom IKEA.

## Български

Хъбът DIRIGERA може да се използва за управление на смарт щепсела TRETAKT чрез смарт приложението IKEA Home.



### Смарт приложението IKEA

За устройства на Apple изтеглете приложението чрез App Store. За Android устройства изтеглете приложението чрез магазина на Google Play.


**Забележка:** Ако имате TRÅDFRI gateway, използвайте приложението IKEA Home smart 1.

### Започване на работа с хъба DIRIGERA

Изтеглете смарт приложението IKEA Home и следвайте инструкциите на екрана, за да добавите димера/превключвателя към вашата интелигентна система IKEA Home.

**Свързване на управляващо устройство с Вашия смарт щепсел**  
Когато смарт щепселът се продава

заедно с дистанционно управление (в една и съща опаковка), те вече са сдвоени. За да добавите още смарт щепсели, просто повторете стъпките по-долу:

1. Уверете се, че Вашият смарт щепсел е включен и главното захранване е включено.
2. Дръжте устройството за управление в близост до смарт щепсела, който искате да добавите (на разстояние не повече от 5 см).
3. Натиснете и задръжте бутона за сдвояване  за поне 10 секунди. Върху устройството за управление ще свети непрекъснато червен светодиод. Върху смарт щепсела ще започне да просветва бяла светлина, която ще мигне един път, за да покаже, че сдвояването е извършено успешно.

С 1 устройство за управление могат да бъдат сдвоени до 10 светлинни източници. Уверете се, че ги сдвоявате един по един. Ако смарт щепселите са близо един до друг, изключете вече сдвоените такива от контакта.



### **Включване/Изключване на устройството**

Натиснете бутона за включване/изключване на смарт щепсела, за да го включите. Натиснете го още веднъж, за да го изключите.

### **При използване на дистанционно управление:**

Натиснете бутона On ( | ), за да включите смарт щепсела. Натиснете бутона Off (o), за да изключите смарт щепсела.

### **Нулиране на фабричните настройки на Вашия смарт щепсел:**

Натиснете бутона за нулиране в горната част на смарт щепсела с остър предмет за поне 5 секунди, докато светодиодът започне да пулсира.

### **ВАЖНО!**

- Смарт щепселът е предназначен за употреба единствено на закрито и може да се използва при температури от 0°C до 35°C.
- Не оставяйте смарт щепсела на пряка слънчева светлина или в близост до източник на топлина, тъй като може да прегрее.

- Не излагайте смарт щепсела на мокра, влажна или прекалено запрашена среда, тъй като това може да доведе до повреда.
- Разстоянието между управляващото устройство и приемника се измерва на открито. Разни строителни материали и местоположението на устройствата могат да окажат влияние върху обхвата на безжичното свързване.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- Не свързвайте последователно един след друг.
- Не покривайте по време на употреба.
- За да изключите захранването, издърпайте щепсела.
- Използвайте само на закрито в сухи места.
- Не претоварвайте продукта.
- Изхвърлете продукта, ако е повреден.
- За употреба само от възрастни. Това не е играчка и не е предназначено за употреба от деца.

### **Инструкции за поддръжка**

За да почистите смарт щепсела, избършете го с мека и суха кърпа.

### **Забележка!**

Никога не използвайте абразивни почистващи препарати или химически разтворители, тъй като те биха могли да повредят продукта.

### **Ремонт на продукт**

Не се опитвайте да ремонтирате продукта сами, тъй като отварянето и премахването на панела може да ви изложи на опасно напрежение или други рискове.

### **Запазете тези инструкции за бъдеща употреба.**

### **Технически данни**

**Модел:** Смарт щепсел TRETAKT

**Тип:** E2204

**Захранване:** 220-240V, 50/60Hz

**Максимална изходяща мощност:**

3680 W

Омичен товар / Макс 300W

натоварване на двигателя

**Обхват:** 10 м на открито.

**За употреба само на закрито**

**Работна честота:** 2405 – 2480 MHz

**Изходяща мощност:** 10 dBm

**Производител:** IKEA of Sweden AB

**Адрес:** Box 702, SE-343 81 ÄLMHULT



Символът със задраскан кош за боклук означава, че артикулят следва да се изхвърли отделно от битовите отпадъци. Артикулят трябва да бъде предаден за рециклиране в съответствие с местните правила за изхвърляне на отпадъци. Като отделяте обозначените артикули от битовите отпадъци, вие спомагате за намаляването на количествата отпадъци, предавани в сметища или за изгаряне, и свеждате до минимум потенциалните отрицателни въздействия върху човешкото здраве и околната среда. Моля, обърнете се към магазин ИКЕА за повече информация.

## Hrvatski

Čvorište DIRIGERA može se upotrebljavati za upravljanje pametnim utikačem TRETAKT putem aplikacije IKEA Home smart.



### Aplikacija IKEA Home smart

Za uređaje Apple preuzmite aplikaciju u trgovini App Store. Za uređaje Android preuzmite aplikaciju u trgovini Google Play Store.

**Napomena:** ako imate pristupnik TRÅDFRI, upotrijebite aplikaciju IKEA Home smart 1.


### Započinjanje s čvorištem DIRIGERA

Preuzmite aplikaciju IKEA Home smart i slijedite upute na zaslonu da biste dodali prigušivač/prekidač u sustav IKEA Home smart.

### Uparivanje upravljačkog uređaja s pametnim utikačem

Kada se pametni utikač prodaje zajedno s daljinskim upravljačem (u istom pakiranju), oni su već upareni. Da biste

dodali više pametnih utikača, jednostavno ponovite donje korake:

1. Osigurajte da je pametni utikač utaknut u utičnicu i da je mrežno napajanje uključeno.
2. Držite upravljački uređaj blizu pametnog utikača koji želite dodati (ne dalje od 5 cm).
3. Pritisnite i držite gumb za uparivanje  najmanje 10 sekundi. Crveno LED svjetlo stalno će svijetliti na upravljačkom uređaju. Bijelo svjetlo na pametnom utikaču započet će se smanjivati i jedanput će zatreptati kako bi označilo uspješno uparivanje.

Možete povezati do 10 pametnih utikača s 1 upravljačkim uređajem. Istodobno uparujte samo jedan uređaj. Ako su pametni utikači blizu jedan drugome, odspojite sa zidne utičnice one koje ste već uparili.

### Uključivanje/isključivanje uređaja

Jednom pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje na pametnom utikaču da biste ga uključili. Ponovno pritisnite gumb da biste isključili uređaj.

### **Kada upotrebljavate daljinski upravljač:**

Pritisnite gumb Uključeno ( | ) da biste uključili pametni utikač. Pritisnite gumb Isključeno (o) da biste isključili pametni utikač.

### **Vraćanje pametnog utikača na tvorničke postavke:**

Pritisnite gumb za ponovno postavljanje na vrhu pametnog utikača šiljastim objektom najmanje 5 sekundi dok LED ne počne pulsirati.

### **VAŽNO!**

- Pametni utikač namijenjen je samo za uporabu u zatvorenom prostoru i može se upotrebljavati u rasponu temperature od 0 °C do 35 °C.
- Ne ostavljajte pametni utikač na izravnoj sunčevoj svjetlosti ili blizu izvora topline jer se može pregrijati.
- Pametni utikač nemojte izlagati vlazi, vodi ili pretjerano prašnjavim okruženjima jer se može oštetiti.
- Doseg između upravljačkog uređaja i prijemnika mjeri se na otvorenom prostoru. Različiti građevinski materijali i postavljanje uređaja mogu utjecati na domet bežičnog povezivanja.

### **UPOZORENJE:**

- Nemojte spajati jedan za drugim u nizu.
- Nemojte ga pokrivati tijekom uporabe.
- Za isključivanje napajanja izvucite utikač.
- Upotrebljavajte uređaj samo u zatvorenom prostoru u suhim uvjetima.
- Nemojte preopteretiti proizvod.
- Zbrinite proizvod ako je oštećen.
- Samo za uporabu od strane odraslih osoba. Ovo nije igračka i nije namijenjeno uporabi od strane djece.

### **Upute za održavanje**

Pametni utikač pri čišćenju prebrišite suhom i mekom krpom.

### **Napomena!**

Nikada ne čistite proizvod abrazivnim sredstvima ni kemijskim otapalima jer ga time možete oštetiti.

### **Servisiranje proizvoda**

Ne pokušavajte popravljati proizvod sami jer vas otvaranje ili micanje poklopca može izložiti visokom naponu ili drugim opasnostima.

**Spremite ove upute za buduću uporabu.**

**Tehnički podaci**

**Model:** Pametni utikač TRETAKT

**Tip:** E2204

**Ulazna snaga:** 220 – 240 V, 50/60 Hz

**Maks. izlazna snaga:** 3680 W

Otporno opterećenje / maksimalno opterećenje

motora od 300 W

**Domest:** 10 m na otvorenom prostoru.

**Samo za uporabu u zatvorenom prostoru**

**Radna frekvencija:** 2405 – 2480 MHz

**Izlazna snaga:** 10 dBm

**Proizvođač:** IKEA of Sweden AB

**Adresa:** Box 702, SE-343 81 ÄLMHULT



Simbol prekrížene kante za otpad znači da se proizvod ne smije odlagati u komunalni otpad. Proizvod se mora predati na recikliranje u skladu s lokalnim propisima o zaštiti okoliša koji se odnose na odlaganje otpada. Odvajanjem označenog proizvoda od komunalnog otpada pomaže se smanjivanju količine otpada koji se odvozi u spalionice ili na odlagališta te smanjuje negativan utjecaj na zdravlje ljudi i okoliš. Za više informacija kontaktirati svoju robnu kuću IKEA.

## Ελληνικά

Το κέντρο ελέγχου DIRIGERA μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τον έλεγχο του έξυπνου βύσματος TRETAKT μέσω της εφαρμογής IKEA Home smart.



### Εφαρμογή IKEA Home smart

Για συσκευές Apple, κατεβάστε την εφαρμογή χρησιμοποιώντας το App Store. Για συσκευές Android, κατεβάστε την εφαρμογή χρησιμοποιώντας το Google Play Store.


**Σημείωση:** Εάν έχετε μια πύλη TRÅDFRI, χρησιμοποιήστε την εφαρμογή IKEA Home smart 1.

### Πρώτη χρήση του κέντρου ελέγχου DIRIGERA

Κατεβάστε την εφαρμογή IKEA Home smart και ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη για να προσθέσετε τον ροοστάτη/διακόπτη στο σύστημά σας IKEA Home smart.

### Ζεύξη ενός τηλεχειριστηρίου με το έξυπνο βύσμα

Όταν ένα έξυπνο βύσμα πωλείται μαζί με ένα τηλεχειριστήριο (στην ίδια συσκευασία), η ζεύξη μεταξύ τους έχει ήδη πραγματοποιηθεί. Για να προσθέσετε περισσότερα έξυπνα βύσματα, απλώς επαναλάβετε τα παρακάτω βήματα:

1. Βεβαιωθείτε ότι το έξυπνο βύσμα είναι συνδεδεμένο στην πρίζα και ότι η παροχή ενέργειας είναι ενεργοποιημένη.
2. Κρατήστε το τηλεχειριστήριο κοντά στο έξυπνο βύσμα που θέλετε να προσθέσετε (σε απόσταση που δεν υπερβαίνει τα 5 εκ.).
3. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ζεύξης  για τουλάχιστον 10 δευτερόλεπτα. Θα ανάψει σταθερά μια κόκκινη λυχνία LED στο τηλεχειριστήριο. Στο έξυπνο βύσμα, ένα λευκό φως θα αρχίσει να σβήνει και να ανάβει μία φορά υποδεικνύοντας ότι η ζεύξη ολοκληρώθηκε με επιτυχία.

Είναι δυνατή η ζεύξη έως και 10 έξυπνων βυσμάτων με 1 τηλεχειριστήριο. Θα χρειαστεί να πραγματοποιήσετε ζεύξη

με κάθε βύσμα ξεχωριστά. Αν τα έξυπνα βύσματα βρίσκονται κοντά το ένα στο άλλο, αποσυνδέστε από την πρίζα εκείνα που έχουν ήδη πραγματοποιήσει ζεύξη με το τηλεχειριστήριο.

### **Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της συσκευής σας**

Πατήστε το κουμπί On/Off στο έξυπνο βύσμα μία φορά για να το ενεργοποιήσετε. Πατήστε το ξανά μία φορά για να το απενεργοποιήσετε.

### **Όταν χρησιμοποιείτε τηλεχειριστήριο:**

Πατήστε το κουμπί On ( | ) για να ενεργοποιήσετε το έξυπνο βύσμα.

Πατήστε το κουμπί Off (o) για να απενεργοποιήσετε το έξυπνο βύσμα.

### **Επαναφορά του έξυπνου βύσματος στις εργοστασιακές ρυθμίσεις:**

Πιέστε το κουμπί επαναφοράς στο επάνω μέρος του έξυπνου βύσματος με ένα μυτερό αντικείμενο για τουλάχιστον 5 δευτερόλεπτα έως ότου η λυχνία LED αρχίσει να αναβοσβήνει.

### **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!**

- Το έξυπνο βύσμα προορίζεται αποκλειστικά για χρήση σε εσωτερικό χώρο και μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε

θερμοκρασίες που κυμαίνονται από 0 °C έως 35 °C.

- Μην αφήνετε το έξυπνο βύσμα εκτεθειμένο σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία ή κοντά σε πηγή θερμότητας, καθώς υπάρχει κίνδυνος υπερθέρμανσης.
- Μην εκθέτετε το έξυπνο βύσμα σε περιβάλλοντα υγρά, με υγρασία ή υπερβολική σκόνη, καθώς μπορεί να προκληθεί βλάβη.
- Η εμβέλεια μεταξύ τηλεχειριστηρίου και δέκτη έχει υπολογιστεί σε εξωτερικό χώρο. Τα διαφορετικά υλικά κατασκευής των κτιρίων και η τοποθέτηση των μονάδων ενδέχεται να επηρεάσουν την εμβέλεια ασύρματης συνδεσιμότητας.

### **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**

- Μην συνδέετε το ένα μετά το άλλο σε σειρά.
- Μην καλύπτετε όταν είναι σε χρήση.
- Για να αποσυνδέσετε την παροχή, τραβήξτε το βύσμα.
- Χρήση μόνο σε εσωτερικούς χώρους σε ξηρές περιοχές.
- Μην υπερφορτώνετε το προϊόν.
- Απορρίψτε το προϊόν αν έχει υποστεί ζημιά.

- Για χρήση μόνο από ενηλίκους. Δεν είναι παιχνίδι και δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά.

### **Οδηγίες φροντίδας**

Για να καθαρίσετε το έξυπνο βύσμα, σκουπίστε το με ένα μαλακό, στεγνό πανί.

### **Σημείωση!**

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ διαβρωτικά καθαριστικά ή χημικούς διαλύτες, καθώς ενδέχεται να προκαλέσουν βλάβη στο προϊόν.

### **Επισκευή προϊόντος**

Μην προσπαθήσετε να επισκευάσετε αυτό το προϊόν μόνοι σας, καθώς το άνοιγμα ή η αφαίρεση καλυμμάτων μπορεί να σας εκθέσει σε επικίνδυνα επίπεδα τάσης ή άλλους κινδύνους.

### **Φυλάσσετε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.**

### **Τεχνικά δεδομένα**

**Μοντέλο:** Έξυπνο βύσμα TRETAKT

**Τύπος:** E2204

**Είσοδος:** 220-240V, 50/60Hz

**Μέγ. ισχύς εξόδου:** 3680 W

Φορτίο αντίστασης / Μέγιστο φορτίο

κινητήρα 300W

**Εμβέλεια:** 10 μ. σε εξωτερικό χώρο.

**Αποκλειστικά για χρήση σε εσωτερικό χώρο**

**Συχνότητα λειτουργίας:** 2405-2480 MHz

**Ισχύς εξόδου:** 10 dBm

**Κατασκευαστής:** IKEA of Sweden AB

**Διεύθυνση:** Box 702, SE-343 81

**ÄLMHULT**



Το σύμβολο με το διαγραμμένο τροχήλατο κάδο υποδεικνύει ότι το προϊόν χρειάζεται ειδική διαχείριση απόρριψης αποβλήτων. Το προϊόν πρέπει να ανακυκλωθεί σύμφωνα με τους τοπικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς. Διαχωρίζοντας ένα προϊόν με αυτό το σύμβολο, συμβάλλετε στη μείωση του όγκου των αποβλήτων που στέλνονται στα αποτεφρωτήρια ή στους χώρους υγειονομικής ταφής και μειώνετε τις αρνητικές συνέπειες στην υγεία και το περιβάλλον. Για περισσότερες πληροφορίες, απευθυνθείτε σε ένα κατάστημα IKEA.



## Русский

Центр управления DIRIGERA можно использовать для управления интеллектуальной розеткой TRETAKT через приложение IKEA Home smart.



### Приложение IKEA Home

Для устройств Apple загрузите приложение в App Store. Для устройств Android загрузите приложение в магазине Google Play.

**Внимание!** При наличии шлюза TRÅDFRI используйте приложение IKEA Home smart 1.

### Начало работы с центром управления DIRIGERA

Загрузите приложение IKEA Home smart и следуйте инструкциям на экране, чтобы добавить диммер/выключатель в свою систему IKEA Home smart.

### Сопряжение устройства управления с интеллектуальной розеткой

Если интеллектуальная розетка продается вместе с блоком дистанционного управления (в одной

упаковке), они уже сопряжены. Чтобы добавить другие интеллектуальные розетки, выполните следующие действия:

1. Убедитесь, что интеллектуальная розетка подключена к сети и электропитание включено.
2. Держите устройство управления поблизости (не далее 5 см) от интеллектуальной розетки, которую необходимо добавить.
3. Нажмите и удерживайте кнопку сопряжения как минимум 10 секунд. На устройстве управления загорится постоянный красный светодиодный индикатор. На интеллектуальной розетке слабо засветится и один раз мигнет белый световой индикатор, свидетельствуя об успешном сопряжении.

Одно устройство управления может быть сопряжено с 10 интеллектуальными розетками. Сопряжение выполняется по одному продукту за раз. Если интеллектуальные розетки расположены рядом, отключите от сетевой розетки уже сопряженные.

## **Включение/выключение устройства**

Нажмите кнопку включения/выключения на интеллектуальной розетке один раз, чтобы включить ее. Чтобы выключить прибор, снова нажмите кнопку.

## **При использовании блока дистанционного управления:**

Нажмите кнопку включения ( | ), чтобы включить интеллектуальную розетку. Нажмите кнопку выключения (o), чтобы выключить интеллектуальную розетку.

## **Восстановление заводских настроек интеллектуальной розетки:**

Заостренным предметом нажмите кнопку сброса на интеллектуальной розетке и удерживайте кнопку нажатой не менее 5 секунд, пока светодиод не начнет мигать.

## **ВАЖНО!**

- Интеллектуальная розетка предназначена только для использования внутри помещений при температурах от 0 °C до 35 °C.
- Не оставляйте интеллектуальную розетку под воздействием прямого солнечного света или рядом с каким-

либо источником тепла, так как это может привести к ее перегреву.

- Интеллектуальная розетка не должна находиться во влажной, пыльной или чрезмерно загрязненной среде, так как в этом случае она может выйти из строя.
- Рабочий диапазон между устройством управления и приемником определяется в открытом пространстве. На рабочий диапазон беспроводной связи могут влиять строительные материалы, использованные в помещении, и расположение в нем предметов.

## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- Не подключайте последовательно друг к другу.
- Не накрывайте работающее устройство.
- Для отключения питания извлеките вилку.
- Использовать только внутри помещений в сухих условиях.
- Избегайте перегрузки устройства.
- Поврежденное изделие подлежит утилизации.
- Берегите от детей. Это устройство не игрушка и не предназначено для детей.

## Инструкция по уходу

Для очистки интеллектуальной розетки используйте сухую мягкую ткань.

### Внимание!

Никогда не используйте абразивные чистящие средства и химические растворители, так как это может привести к повреждению изделия.

## Обслуживание устройства

Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать данное устройство, так как его вскрытие может привести к поражению электрическим током и другим опасным последствиям.

## Сохраните эту инструкцию для дальнейшего использования.

## Технические данные

**Модель:** интеллектуальная розетка TRETAKT

**Тип:** E2204

**Вход:** 220–240 В, 50/60 Гц

**Макс. выходная мощность:** 3680 Вт (резистивная нагрузка) / макс. 300 Вт (моторная нагрузка)

**Рабочий диапазон:** 10 м в открытом пространстве

## Для использования только внутри помещений

**Рабочая частота:** 2405–2480 МГц

**Выходная мощность:** 10 дБм

**Изготовитель:** IKEA of Sweden AB

**Адрес:** Box 702, SE-343 81 ÄLMHULT



Значок с изображением перечеркнутого мусорного контейнера на колесиках обозначает необходимость утилизировать данное изделие отдельно от бытового мусора. Изделие необходимо сдавать на переработку в соответствии с нормативами местного законодательства. Правильная утилизация обеспечивает сокращение количества мусора, направляемого на мусоросжигательные предприятия и свалки, и снижает потенциальное негативное влияние на здоровье человека и окружающую среду. Более подробная информация – в магазине ИКЕА.

## Українська

Хаб DIRIGERA можна використовувати для управління інтелектуальною розеткою TRETAKT через застосунок IKEA Home smart.



### Застосунок IKEA Home smart

Для пристроїв Apple завантажте застосунок з магазину App Store. Для пристроїв Android завантажте застосунок за допомогою магазину Google Play.

**Примітка:** Якщо у вас є шлюз TRÅDFRI, будь ласка, використовуйте застосунок IKEA Home smart 1.


### Початок роботи з хабом DIRIGERA

Завантажте застосунок IKEA Home smart та дотримуйтесь інструкцій на екрані, щоб додати диммер/перемикач до інтелектуальної системи IKEA Home smart.

### Утворення пари рульового пристрою з інтелектуальною розеткою

Коли інтелектуальна розетка продається разом із пультом

дистанційного керування (в одній упаковці), то ці пристрої вже сполучені в пару. Щоб додати більше інтелектуальних розеток, повторіть наведені нижче дії:

1. Переконайтеся, що інтелектуальну розетку підключено до джерела живлення та увімкнено головне живлення.
2. Тримайте рульовий пристрій поблизу інтелектуальної розетки, яку потрібно додати (на відстані не більше ніж 5 см).
3. Натисніть та утримуйте  кнопки утворення пари протягом принаймні 10 секунд. На рульовому пристрої почне постійно світитися червоний світлодіодний індикатор. Білий індикатор на інтелектуальній розетці затемниться та спалахне один раз, вказуючи на те, що її успішно сполучено в пару.

З 1 рульовим пристроєм можна поєднати до 10 розумних вилок. Обов'язково виконуйте сполучення пристроїв по одному. Якщо інтелектуальні розетки знаходяться близько одна до одної, відключіть ті пристрої, які вже були об'єднані в пару, від розетки на стіні.

### **Увімкнення/вимкнення пристрою**

Натисніть кнопку «Увімкнення/Вимкнення» на інтелектуальній розетці один раз, щоб увімкнути пристрій. Для вимкнення розетки натисніть цю кнопку це раз.

### **При використанні пульта**

**дистанційного керування:** Натисніть кнопку «Увімкнення» ( | ), щоб увімкнути інтелектуальну розетку. Натисніть кнопку «Вимкнення» (o), щоб вимкнути інтелектуальну розетку.

### **Скидання інтелектуальної розетки до заводських параметрів:**

Натисніть кнопку скидання зверху інтелектуальної розетки із загостреним об'єктом не менше 5 секунд, поки світлодіод не почне пульсувати.

### **ВАЖЛИВО!**

- Інтелектуальна розетка призначена тільки для використання в приміщенні та може використовуватися при температурі від 0 °C до 35 °C.
- Не залишайте інтелектуальну розетку під прямим сонячним промінням або поблизу будь-якого джерела тепла,

оскільки вона може перегрітися.

- Не піддавайте інтелектуальну розетку впливу мокрого, вологого чи надмірно запиленого середовища, оскільки це може призвести до її пошкодження.
- Відстань між рульовим пристроєм та приймачем вимірюється на відкритій місцевості. Різноманітні матеріали будівель і способи розміщення пристроїв можуть впливати на діапазон бездротового зв'язку.

### **ОБЕРЕЖНО:**

- Не підключайте послідовно один за одним.
- Не накривайте під час використання.
- Витягніть вилку, щоб вимкнути живлення.
- Використовуйте тільки у сухих приміщеннях.
- Не перевантажуйте продукт.
- Утилізуйте виріб, якщо він пошкоджений.
- Лише для використання дорослими. Цей продукт не іграшка та не призначений для використання дітьми.

### **Вказівки з догляду за продуктом**

Для очищення інтелектуальної розетки протирайте її м'якою сухою ганчіркою.

#### **Примітка!**

Ніколи не використовуйте абразивні засоби для чищення або хімічні розчинники, оскільки вони можуть пошкодити виріб.

### **Обслуговування виробу**

Не намагайтеся ремонтувати виріб самостійно. Відкриття або зняття кришок може створити ризик удару електричним струмом або наразити вас на іншу небезпеку.

### **Збережіть ці інструкції для подальшого використання.**

### **Технічні дані**

**Модель:** Інтелектуальна розетка ТРЕТАКТ

**Тип:** E2204

**Вхід:** 220–240 В, 50/60 Гц

**Макс. потужність на виході:** 3680 Вт  
Резистивне навантаження /  
максимальне навантаження двигуна  
300

**ВдІапазон:** 10 м на відкритій місцевості

### **Лише для використання в приміщеннях**

**Робоча частота:** 2405–2480 МГц

**Вихідна потужність:** 10 дБм

**Виробник:** ІКЕА Швеція АВ

**Адреса:** Вох 702, SE-343 81 ÄLMHULT



Малюнок із закресленим контейнером для сміття на колесах означає, що виріб необхідно викидати окремо від побутових відходів. Виріб необхідно здати на переробку відповідно до місцевих положень щодо утилізації відходів. Відокремлюючи позначений виріб від побутових відходів, ви допоможете зменшити об'єм відходів, які відправляються на сміттєспалювальні станції або звалища та допоможете зменшити потенційний негативний вплив на здоров'я людини та навколишнє середовище. За детальною інформацією зверніться до магазину ІКЕА.

## Srpski

DIRIGERA čvorište se može koristiti za kontrolu TRETAKT pametne utičnice putem IKEA Home smart aplikacije.



### **IKEA Home smart aplikacija**

Za Apple uređaje, preuzmi aplikaciju koristeći App Store. Za Android uređaje, preuzmi aplikaciju koristeći Google Play prodavnicu.

**Napomena:** Ako imaš TRÅDFRI mrežni prolaz, koristi IKEA Home smart 1 aplikaciju.


### **Početni koraci sa DIRIGERA čvorištem**

Preuzmi IKEA Home smart aplikaciju i prati uputstva na ekranu za dodavanje dimera/prekidača u IKEA Home smart sistem.

### **Uparivanje upravljačkog uređaja sa pametnom utičnicom**

Kada se pametna utičnica prodaje zajedno sa daljinskim upravljačem (u istom pakovanju), oni su već upareni. Da dodaš

još pametnih utičnica, jednostavno ponovi dole navedene korake:

1. Postaraj se da pametna utičnica bude priključena i da napajanje bude uključeno.
2. Drži upravljački uređaj blizu pametne utičnice koju želiš da dodaš (na udaljenosti ne većoj od 5 cm).
3. Pritisni i drži dugme za uparivanje  najmanje 10 sekundi. Crveni LED indikator će svetleti neprekidno na upravljačkom uređaju. Bela lampica na pametnoj utičnici će se postepeno isključivati i još jednom će zatreperiti da bi se označilo da je uparivanje uspešno obavljeno.

Sa jednim uređajem za upravljanje moguće je upariti do 10 pametnih utičnica. Postaraj se da ih uparuješ jednu po jednu. Ako su pametne utičnice međusobno blizu jedna drugoj, iz zidne utičnice isključite one koje su već uparene.

### **Uključivanje/isključivanje uređaja**

Jednom pritisni dugme za uključivanje/isključivanje na pametnoj utičnici da je uključiš. Pritisni dugme još jednom da je isključiš.

**Kada koristiš daljinski upravljač:** Pritisni dugme za uključivanje ( | ) da uključiš pametnu utičnicu. Pritisni dugme za isključivanje ( 0 ) da isključiš pametnu utičnicu.

### **Vraćanje pametne utičnice na fabrička podešavanja:**

Pritisni dugme za resetovanje na vrhu pametne utičnice šiljatim predmetom i drži najmanje 5 sekundi dok LED indikator ne počne da treperi.

### **VAŽNO!**

- Pametna utičnica je namenjena isključivo za upotrebu u zatvorenom prostoru i može se koristiti na temperaturama u opsegu od 0 °C do 35 °C.
- Ne ostavljaj pametnu utičnicu izloženu direktnoj sunčevoj svetlosti ili u blizini bilo kog izvora toplote jer se može pregrijati.
- Ne izlaži pametnu utičnicu vlažnim ili prekomerno prašnjavim sredinama jer to može da izazove oštećenje.
- Domet između upravljačkog uređaja i prijemnika meri se u prostoru bez prepreka. Različiti građevinski materijali

i položaj uređaja mogu da utiču na domet bežičnog povezivanja.

### **UPOZORENJE:**

- Ne povezuj uređaje jedan za drugim u nizu.
- Ne pokrивaj kada je u upotrebi.
- Da isključiš napajanje, izvuci utičnicu iz zidne utičnice.
- Koristi samo u zatvorenom prostoru u suvim oblastima.
- Nemoj preoptereti proizvod.
- Ukloni proizvod iz upotrebe ako se ošteti.
- Samo za odrasle. Ovaj proizvod nije igračka i nije namenjen deci.

### **Uputstva za održavanje**

Da očistiš pametnu utičnicu, prebriši je mekom suvom krpom.

### **Napomena!**

Nikada ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje niti hemijske rastvarače, jer mogu da oštete proizvod.

### **Servisiranje proizvoda**

Ne pokušavaj samostalno popraviti proizvod jer se otvaranjem ili skidanjem



poklopca izlažeš opasnom naponu ili drugim rizicima.

**Sačuvaj ovo uputstvo za buduću upotrebu.**

#### **Tehnički podaci**

**Model:** TRETAKT pametna utičnica

**Tip:** E2204

**Ulaz:** 220–240 V, 50/60 Hz

**Maks. izlazna snaga:** 3680 W

Otporno opterećenje/ Maks. motorno opterećenje 300 W

**Dometa:** 10 m na otvorenom.

**Samo za upotrebu u zatvorenom prostoru**

**Radna frekvencija:** 2405–2480 MHz

**Izlazna snaga:** 10 dBm

**Proizvođač:** IKEA Sweden AB

**Adresa:** Box 702, SE-343 81 ÄLMHULT



Simbol precrtana kanta na točkovima upućuje da dati proizvod treba odložiti odvojeno od ostalog otpada u domaćinstvu. Proizvod treba predati na reciklažu u skladu s važećim propisima za odlaganje otpada i zaštitu životne sredine. Odvajanjem označenog proizvoda od otpada iz domaćinstva pomažeš da se smanji obim otpada koji se izručuje na spaljivanje i deponiju, a time ćeš umanjiti neželjeni učinak na ljudsko zdravlje i životnu sredinu. Radi bližih obaveštenja, molimo obrati se robnoj kući IKEA.

## Slovenščina

Kontrolno enoto DIRIGERA lahko uporabljate za upravljanje pametnega vtiča prek pametne aplikacije IKEA Home.



### Aplikacija IKEA Home smart

Za naprave Apple prenesite aplikacijo iz trgovine App Store. Za naprave Android prenesite aplikacijo iz trgovine Google Play.

**Opomba:** Če imate krmilnik za brezžično upravljanje TRÅDFRI, uporabite aplikacijo IKEA Home smart 1.


### Začetek uporabe s kontrolno enoto DIRIGERA

Prenesite pametno aplikacijo IKEA Home smart in sledite navodilom na zaslonu za dodajanje brezžičnega stikala/zatemnilnika v sistem IKEA Home smart.

### Seznanjanje krmilne naprave s pametnim vtičem

Če pametni vtič kupite skupaj z daljinskim upravljalnikom (v istem paketu), sta

napravi že seznanjeni. Če želite dodati več vtičev, ponovite spodnje korake:

1. Prepričajte se, da je pametni vtič vtaknjen in je glavno napajanje je vklopljeno.
2. Krmilno napravo držite blizu pametnega vtiča, ki ga želite dodati (največ 5 cm stran).
3. Pritisnite gumb za seznanjanje  in ga držite vsaj 10 sekund. Rdeča lučka LED bo enakomerno svetila na krmilni napravi. Na pametnem vtiču se bo bela lučka začela temniti, lučka pa bo enkrat utripnila in s tem nakazala, da je bilo seznanjenje uspešno.

Z eno krmilno napravo je mogoče seznaniti do 10 pametnih vtičev. Pazite, da jih seznanjate enega za drugim. Če so pametni vtiči drug poleg drugega, izvlecite tiste, ki so že bili seznanjeni, iz stenske vtičnice.

### Vklop/izklop vaše naprave

Enkrat pritisnite gumb za vklop/izklop na pametnem vtiču, da ga vklopite. Znova ga pritisnite, da ga izklopite.

**Ko uporabljate daljinski upravljalnik:**

Pritisnite gumb za vklop (I), da vklopite pametni vtič. Pritisnite gumb za vklop (0), da izklopite pametni vtič.

**Tovarniška ponastavitev pametnega vtiča:**

S koničastim predmetom pritisnite gumb za ponastavitev na vrhu pametnega vtiča vsaj 5 sekund, dokler lučka LED ne začne utripati.

**POMEMBNO!**

- Pametni vtič je namenjen uporabi v zaprtem prostoru in pri temperaturah od 0 do 35 °C.
- Pametnega vtiča ne puščajte na neposredni sončni svetlobi ali v bližini virov toplote, saj bi se lahko pregrel.
- Pametnega vtiča ne izpostavljajte mokrim, vlažnim ali zelo prašnim okoljem, ker lahko pride do poškodb.
- Doseg krmilne naprave do sprejemnika valja za neovirano zračno razdaljo. Na doseg brezžične povezljivosti lahko vplivajo različni materiali in namestitve enote.

**OPOZORILO:**

- Ne povezuje v zaporedju enega za drugim.
- Med uporabo ne prekrivajte.
- Če želite prekiniti napajanje, izvlecite vtičač iz vtičnice.
- Uporabljajte samo v suhih zaprtih prostorih.
- Izdelka ne preobremenjujte.
- Izdelek zavržite, če je poškodovan.
- Samo za uporabo pri odraslih. To ni igrača in ni namenjena za uporabo pri otrocih.

**Navodila za čiščenje**

Če želite očistiti pametni vtič, ga obrišite s suho in mehko krpo.

**Opomba!**

Nikoli ne uporabljajte abrazivnih čistilnih sredstev ali kemičnih topil, saj lahko s tem poškodujete izdelek.

**Popravilo izdelka**

Izdelka nikoli ne popravljaj sam/-a, saj se lahko z odpiranjem ali odstranjevanjem pokrova izpostaviš visoki napetosti ali drugim nevarnostim.

**Shranite ta navodila za prihodnjo uporabo.**

### **Tehnični podatki**

**Model:** Pametni vtič TRETAKT

**Vrsta:** E2204

**Vhod:** 220-240 V, 50/60 Hz

**Največja izhodna moč:** 3680 W

Uporna obremenitev/največja obremenitev motorja 300 W

**Doseg:** 10 m zračne razdalje brez ovir.

**Samo za notranjo uporabo**

**Delovne frekvence:** 2405–2480 MHz

**Izhodna moč:** 10 dBm

**Proizvajalec:** IKEA, Sweden AB

**Naslov:** Box 702, SE-343 81 ÄLMHULT



Znak s prečrtanim izvlečnim zabojnikom pomeni, da izdelek ne spada med običajne gospodinjske odpadke. Izdelek je treba zavreči oziroma reciklirati v skladu z lokalnimi okoljevarstvenimi predpisi. Z ločevanjem odpadkov se zmanjša količina odpadkov v sežigalnicah in na smetiščih in s tem morebiten negativen vpliv na človekovo zdravje in okolje. Dodatne informacije so na voljo v najbližji trgovini IKEA.

## Türkçe

IKEA Home smart uygulaması aracılığıyla TRETAKT akıllı prizini kontrol etmek için DIRIGERA dağıtım kutusu kullanılabilir.



### **IKEA Home smart uygulaması**

Apple cihazları için uygulamayı App Store üzerinden indirin.  
Android cihazları için uygulamayı Google Play Store üzerinden indirin.

**Not:** TRÅDFRI ağ geçidi ürününe sahipseniz lütfen IKEA Home smart 1 uygulamasını kullanın.


### **DIRIGERA dağıtım kutusu ile kullanmaya başlama**

IKEA Home smart uygulamasını indirin ve ekrandaki talimatları izleyerek ışık ayarlayıcıyı/güç anahtarını IKEA Home smart sisteminize ekleyin.

### **Kumanda cihazını akıllı prizle eşleştirme**

Akıllı priz bir uzaktan kumanda ile birlikte satıldığında (aynı pakette), kumanda cihazı ve akıllı priz zaten eşleştirilmiş olur.

Daha fazla akıllı priz eklemek istiyorsanız aşağıdaki adımları tekrarlayın:

1. Akıllı prizin takılı olduğundan ve ana güç kaynağının açık olduğundan emin olun.
2. Kumanda cihazını eklemek istediğiniz akıllı prize yaklaşırın (mesafe 5 cm'yi geçmemelidir).
3. Eşleştirme düğmesini  en az 10 saniye basılı tutun. Kumanda cihazı üzerindeki kırmızı LED sürekli yanar. Akıllı priz üzerindeki beyaz ışık kararmaya başlar ve akıllı prizin başarılı bir şekilde eşleştirildiğini belirtmek için bir kez yanıp söner.

10 akıllı priz 1 kumanda cihazıyla eşleştirilebilir. Hepsini birer birer eşleştirdiğinizden emin olun. Akıllı prizler birbirine yakınsa, zaten eşleştirilmiş olan akıllı prizlerin bağlantısını duvar prizinden kesin.

### **Cihazınızı açma/kapatma**

Akıllı prizi açmak için akıllı priz üzerindeki On/Off (Aç/Kapat) düğmesine bir kez basın. Kapatmak için düğmeye tekrar basın.

**Uzaktan kumanda kullanırken:** Akıllı prizi açmak için On (Aç) düğmesine ( | ) basın. Akıllı prizi açmak için Off (Kapat) düğmesine (o) basın.

### Ürün servisi

Kapakların açılması veya sökülmesi sizi tehlikeli voltaj noktalarına götürebileceğinden veya diğer risklere maruz bırakabileceğinden, bu ürünü kendiniz tamir etmeye çalışmayınız.

### Akıllı prizi fabrika ayarlarına sıfırlama:

Akıllı prizın üst kısmında bulunan sıfırlama düğmesine sivri uçlu bir nesneyle en az 5 saniye basın ve LED ışığın yanıp sönmesini bekleyin.

### ÖNEMLİ!

- Akıllı priz yalnızca kapalı alanlarda kullanım içindir ve 0 °C ile 35 °C arasındaki sıcaklıklarda kullanılabilir.
- Aşırı ısınma riskinden dolayı Akıllı prizi doğrudan güneş ışığına veya bir ısı kaynağının yakınına bırakmayın.
- Arızaya neden olabileceğinden Akıllı prizi ıslak, nemli veya aşırı tozlu ortamlara maruz bırakmayın.

- Kumanda cihazı ve alıcı arasındaki kapsama alanı açık havada ölçülmüştür. Farklı yapı malzemeleri ve ünitelerin konumu kablosuz bağlantı kapsama alanını etkileyebilir.

### UYARI:

- Sıralı şekilde birbiri ardına bağlamayın.
- Kullanım esnasında üzerini örtmeyin.
- Gücü kesmek için fişi çekin.
- Sadece kapalı ve kuru alanlarda kullanın.
- Aşırı şekilde kullanmayın.
- Hasarlıysa ürünü atın.
- Sadece yetişkinlerin kullanımı içindir. Bu cihaz bir oyuncak değildir ve çocuklar tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.

### Bakım talimatları

Akıllı Prizi temizlemek için yumuşak, kuru bir bezle silin.

### Not!

Ürüne zarar verebileceğinden aşındırıcı temizlik maddelerini veya kimyasal çözümleri asla kullanmayın.

## Ürün servisi

Kapakların açılması veya sökülmesi sizi tehlikeli voltaj noktalarına götürebileceğinden veya diğer risklere maruz bırakabileceğinden, bu ürünü kendiniz tamir etmeye çalışmayınız.

**Bu talimatları ileride kullanmak üzere saklayın.**

## Teknik veriler

**Model:** TRETAKT akıllı priz

**Tip:** E2204

**Giriş:** 220-240 V, 50/60 Hz

**Maks. çıkış gücü:** 3680 W

Direnç yükü/ Maks. 300 W motor yükü

**Kapsama alanı:** Açık havada 10 m.

**Sadece iç mekan kullanımına yöneliktir**

**Çalışma frekansı:** 2405-2480 MHz

**Çıkış gücü:** 10 dBm

**Üretici:** IKEA of Sweden AB

**Adres:** Box 702, SE-343 81 ÄLMHULT



Üzerinde çarpı işareti bulunan tekerlekli çöp kutusu sembolü, o ürünün ev atıklarından ayrı olarak çöpe atılması gerektiğini belirtir. Ürün, çöpe atılması gerektiğinde geri dönüşüm için yerel çevre düzenlemesi kurallarına uygun olarak çöpe veya toplama noktalarına bırakılmalıdır. Bu sembole sahip ürünlerin doğru bir şekilde çöpe atılması, yakma veya depolanma için gönderilen atık miktarının azalmasına ve insan sağlığı ve çevre üzerindeki olası olumsuz etkilerini en aza indirmeye yardımcı olacaktır. Daha fazla bilgi için, IKEA mağazası ile irtibata geçiniz.

**عند استخدام جهاز تحكم عن بُعد:** اضغط على زر التشغيل ( | ) لتشغيل القابس الذكي. اضغط على زر إيقاف التشغيل (0) لإيقاف تشغيل القابس الذكي.

### **إعادة ضبط القابس الذكي إلى إعدادات المصنع:**

اضغط على زر إعادة الضبط أعلى القابس الذكي المزود بجسم مديب لمدة 5 ثوانٍ على الأقل حتى يبدأ مؤشر LED في النبض.

### **مهم!**

- القابس الذكي مخصص للاستخدام في الأماكن الداخلية فقط، ويمكن استخدامه في درجات حرارة تتراوح بين 0 درجة مئوية و35 درجة مئوية.
- لا تترك القابس الذكي في ضوء الشمس المباشر أو بالقرب من مصدر للحرارة؛ إذ قد يسبب ذلك سخونته المفرطة.
- لا تعرّض القابس الذكي لأماكن رطبة، أو مبللة، أو كثيفة التراب، حيث من شأن ذلك إلحاق الضرر به.
- يقاس نطاق الاتصال بين جهاز التوجيه ووحدة الاستقبال في حيز مفتوح. قد تؤثر مواد البناء المختلفة وموضع ألواح دات في نطاق الاتصال اللاسلكي.

### **تحذير:**

- لا توصّل الأجزاء بعضها بعد بعض بالتسلسل.
- لا تغطّ المنتج عند استخدامه.
- اسحب القابس لفصل الطاقة.
- لا تستخدم المنتج إلا في أماكن داخلية جافة.
- تجنّب الحمل الزائد على المنتج.
- تخلص من المنتج في حالة التلف.
- للاستخدام من قِبل الأشخاص البالغين فقط. فالمنتج ليس لعبة، وهو غير مُعدّ كي يستخدمه الأطفال.

### **تعليمات العناية**

امسح القابس الذكي بقطعة قماش جافة وناعمة حتى تنظفه.

### **ملاحظة!**

لا تستخدم منظفات كاشطة أو مذيبات كيميائية؛ لأن ذلك قد يتلف المنتج.

### **صيانة المنتج**

لا تحاول إصلاح هذا المنتج بنفسك، لأن فتح أو إزالة الغطاء قد يعرضك إلى نقاط جهد خطيرة أو غيرها من المخاطر.



يمكن استخدام وحدة DIRIGERA للتحكم في القابس الذكي TRETAKT عبر التطبيق الذكي IKEA Home.

### التطبيق الذكي IKEA Home

التطبيق الذكي IKEA Home بالنسبة إلى أجهزة Android، نزل التطبيق باستخدام متجر Google Play.



**ملاحظة:** إذا كان لديك بوابة TRÅDFRI، فيرجى استخدام تطبيق 1 IKEA Home Smart.

### بدء الاستخدام بوحدة DIRIGERA

نزل تطبيق IKEA Home الذكي واتبع التعليمات التي تظهر على الشاشة لإضافة أداة/مفتاح التعطيم إلى نظامك الذكي IKEA Home.

### إقران جهاز توجيه بقابسك الذكي

عندما يباع القابس الذكي مع جهاز التحكم عن بُعد (في العبوة نفسها)، يكونان مقترنين بالفعل. لإضافة المزيد من القوابس الذكية، ليس عليك سوى تكرار الخطوات الواردة أدناه:

1. تأكد من توصيل القابس الذكي ومن تشغيل مصدر التيار الرئيسي.
2. امسك جهاز التوجيه بالقرب من القابس الذكي الذي تريد إضافته (لمسافة لا تزيد عن 5 سم).
3. اضغط مع الاستمرار على زر الإقران لمدة 10 ثوانٍ على الأقل. سيشتع ضوء أحمر بصورة ثابتة في جهاز التوجيه. في القابس الذكي، سيبدأ ضوء أبيض في الخفوت والوميض مرة واحدة للإشارة إلى أن الإقران قد تم بنجاح.

يمكن إقران ما يصل إلى 10 مقابس ذكية بجهاز توجيه واحد. تأكد من إقران جهاز واحد في كل مرة. إذا كانت القوابس الذكية قريبة بعضها من بعض، فافصل تلك الأجهزة التي تم إقرانها بالفعل عن مصدر التيار الموجود في الجدار.

### تشغيل/إيقاف تشغيل جهازك

اضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل على القابس الذكي مرة واحدة لتشغيله. واضغط عليه مرة أخرى لإيقاف تشغيله.



احتفظ بهذه التعليمات للرجوع إليها في المستقبل.

الرمز الذي يُظهر حاوية نفايات مشطوبة يشير إلى أنه يجب التخلص من المنتج بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. ينبغي تسليم هذا المنتج لإعادة تدويره وفقاً للأنظمة البيئية المحلية للتخلص من النفايات. من خلال قيامك بفصل منتج يحمل هذه العلامة من النفايات المنزلية، فسوف تساعد على تقليل حجم النفايات التي ترسل إلى المحارق أو تدفن في الأرض وبالتالي تقللي من أي تأثير سلبي محتمل على صحة الإنسان والبيئة. لمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال على معرض إيكيا.

**البيانات الفنية**

**الموديل:** القابس الذكي TRETAKT

**النوع:** E2204

**مدخل الطاقة:** 220-240 فولت، 50/60 هرتز

**الحد الأقصى لطاقة الخرج:** 3680 واط

حمل مقاوم/أقصى حمولة للمحرك 300 واط

**نطاق الاتصال:** 10 أمتار في حيز خالٍ.

**للاستخدام الداخلي فقط**

**تردد التشغيل:** 2405-2480 ميجاهرتز

**طاقة الخرج:** 10 ديسيبل م

**الشركة المُصنَّعة:** شركة IKEA التابعة لـ

Sweden AB

**العنوان:** Box 702, SE-343 81 ÄLMHULT



